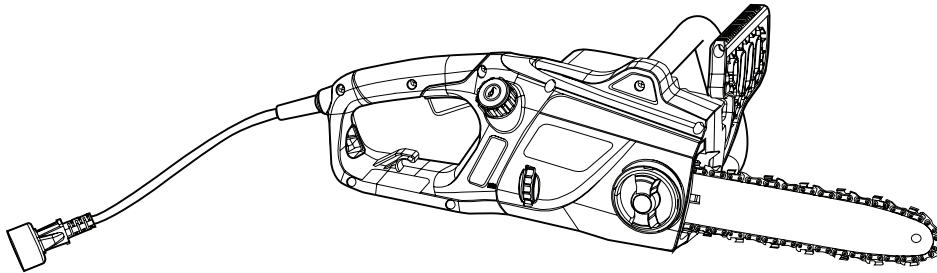




Motosierra eléctrica con motor de 12/15 amperios

Manual del operador
Modelo: CSE12-M
CSE15-M



Si desea ponerse en contacto con el Servicio al cliente, llame al número 1-800-261-3981 o envíe un email a:
Service@senixtools.com
8458-4401006-001 CONSERVE ESTE MANUAL PARA CONSULTAS FUTURAS.

ÍNDICE

SEGURIDAD.....	24
CONOZCA SU HERRAMIENTA	33
PIEZAS INCLUIDAS	33
ESPECIFICACIONES*.....	33
PREPARACIÓN DE LA MOTOSIERRA.....	34
FUNCIONAMIENTO.....	36
TÉCNICAS DE ASERRADO	38
MANTENIMIENTO Y AJUSTES.....	40
PIEZAS.....	45
GARANTÍA.....	49

SEGURIDAD

El fin de estos símbolos es atraer su atención a posibles peligros. Los símbolos de seguridad y sus explicaciones merecen toda su atención y entendimiento. Las advertencias sobre seguridad **NO** eliminan los peligros por sí mismas. Las instrucciones o advertencias no sustituyen la toma de medidas apropiadas para prevenir accidentes.



PELIGRO:

Indica un peligro **EXTREMO**. El no seguimiento de un símbolo de **PELIGRO** OCASIONARÁ lesiones graves o la muerte del usuario o de terceros.



¡ADVERTENCIA!

Este producto puede exponer al usuario a sustancias químicas, entre ellas al petróleo, gasolina, diésel y otros productos derivados del petróleo que el Estado de California sabe que producen cáncer, defectos de nacimiento u otros daños al sistema reproductivo. Estas exposiciones pueden ocurrir en, y entorno a, campos de petróleo, refinerías, plantas químicas, operaciones de transporte y almacenamiento, tales como tuberías, terminales marítimos, camiones cisterna y otras instalaciones y equipos. Para más información consulte: www.P65Warnings.ca.gov/petroleum.



ADVERTENCIA:

Indica peligro **GRAVE**. El no seguimiento de un símbolo de **ADVERTENCIA PUEDE** ocasionar lesiones graves al usuario o a terceros.



PRECAUCIÓN:

Indica peligro **MODERADO**. El no seguimiento de un símbolo de **PRECAUCIÓN** PODRÍA ocasionar daños a la propiedad o lesiones al usuario o a terceros.

NOTA: Le advierte de la existencia de información o instrucciones vitales para el funcionamiento o mantenimiento del equipo.

PROPOSICIÓN 65 DE CALIFORNIA



ADVERTENCIA:

Estado de California sabe que este producto contiene un producto químico que causa cáncer, defectos de nacimiento u otros daños al sistema reproductivo. Perforar, aserrar, lijar o manufacturar productos de madera le puede exponer al polvo de madera, una sustancia que el Estado de California sabe que causa cáncer. Evite inhalar el polvo de madera o use una máscara u otras salvaguardas como protección personal. Para más información consulte www.P65Warnings.ca.gov/woods.



ADVERTENCIA:

LEA y entienda todas las instrucciones de este manual antes de usar esta motosierra eléctrica. De no observarse todas las instrucciones proporcionadas a continuación, podrían producirse descargas eléctricas, fuegos y/o lesiones físicas graves.



ADVERTENCIA:

Para no cometer errores que podrían causar lesiones graves, NO conecte la motosierra a la fuente de alimentación hasta que haya leído y entendido las siguientes instrucciones.



ADVERTENCIA:

Tenga en cuenta el entorno de trabajo. Extremar las precauciones al cortar ramas o retoños pequeños porque el fino material podría obstruir la motosierra y salir despedido hacia usted o hacerle perder el equilibrio. NO opere la motosierra para cortar un árbol a menos que haya sido específicamente entrenado para hacerlo. Al cortar una rama bajo tensión, preste atención al rebote para que no le golpee al liberarse la tensión de las fibras.



ADVERTENCIA:

Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. De no observarse todas las instrucciones proporcionadas a continuación, podrían producirse descargas eléctricas, fuegos y/o lesiones físicas graves.

Para obtener información sobre ubicación y compras, llame al número 1-800-261-3981.

MEDIDAS IMPORTANTES DE SEGURIDAD

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR LA HERRAMIENTA



ADVERTENCIA:

Al utilizar la herramienta debe seguir todas las instrucciones de seguridad. Lea estas instrucciones antes de utilizar la herramienta para asegurar la seguridad del operador y espectadores. Conserve estas instrucciones para consultarlas en el futuro.

- Lea las instrucciones con atención. Conozca los controles y el uso correcto de la herramienta.
- NO opere la herramienta si está cansado, enfermo, o bajo la influencia del alcohol, drogas o remedios.
- Nunca permita que los niños utilicen la herramienta. Los adolescentes deben recibir entrenamiento, estar acompañados y supervisados por un adulto. Nunca permita que ningún adulto opere la herramienta sin las instrucciones adecuadas.
- Todas las protecciones y accesorios de seguridad deben estar correctamente instalados antes de utilizar la herramienta.
- Examine la herramienta antes de utilizarla. Reemplace las piezas dañadas. Compruebe si presenta fugas de combustible. Compruebe que todas las fijaciones están en su lugar y firmes. Reemplace las piezas que estén agrietadas, rotas o dañadas en modo alguno. NO opere la herramienta con piezas flojas o dañadas.
- Preste atención al riesgo de lesiones a la cabeza, manos y pies.
- Examine con atención el área de trabajo antes de poner la herramienta en funcionamiento. Retire piedras, vidrio quebrado, clavos, cables, cuerdas y demás objetos que podrían salir despedidos o enredarse en la herramienta.
- Despeje el área de niños, espectadores y mascotas. Manténgalos a un radio de 50 pies (15 m) como mínimo. Aun así, están en peligro de que los alcance un objeto despedido. Pida a los espectadores que lleven protección ocular. Si se le acerca alguien, detenga la herramienta de inmediato.
- Apriete el control de aceleración y compruebe que vuelve automáticamente a la posición de inactividad. Realice todos los ajustes o reparaciones antes de usar la herramienta.
- NO cambie la configuración del controlador del motor ni lo exceda en velocidad.
- Este aparato solo está diseñado para un uso doméstico ocasional.

MIENTRAS ESTÁ EN FUNCIONAMIENTO

- **Use anteojos de seguridad conformes con los estándares ANSI / ISEA Z87.1 y que lleven dicho marcaje.** Use protecciones auditivas para operar este aparato. Utilice una mascarilla antipolvo si la tarea que va a realizar crea polvo.
- Lleve pantalones robustos y largos, botas, guantes y una camisa de manga larga. **NO** use ropa holgada, joyas, pantalones cortos, sandalias o vaya descalzo. Amarre su cabello por encima de los hombros.
- **Use la herramienta cuando haya suficiente luz natural o con una buena luz artificial.**
- **Evite puestas en marcha accidentales.** Ubíquese en posición de comienzo de tarea siempre que tire del cordón de puesta en marcha. El operador y la herramienta deben estar en posición estable al ponerla en marcha. Consulte la sección INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/ APAGADO
- Use la herramienta adecuada. **Use esta herramienta solo para su fin.**
- Sujete la herramienta siempre con ambas manos cuando la esté operando. Mantenga un agarre firme con ambas mano o agarres.
- **NO** se estire demasiado. Mantenga siempre una posición adecuada y equilibrada.
Preste especial atención al trabajar en escalones, pendientes pronunciadas o lugares inclinados. Para evitar lesiones graves, **NO** opere la herramienta mientras está sobre una escalera de mano o tejado.
- Mantenga las manos, el rostro y los pies alejados de todas las partes móviles. **NO** toque o trate de detener las partes móviles.
- **NO** toque el motor o el silenciador. Estas partes alcanzan altas temperaturas durante el funcionamiento de la herramienta, e incluso cuando está apagada.
- **NO** opere la herramienta a más velocidad de la necesaria para realizar el trabajo. **NO** haga funcionar la herramienta a alta velocidad cuando no la esté utilizando.
- **NO** fuerce la herramienta. Si la utiliza a la velocidad para la que está hecha, la herramienta realizará un trabajo mejor y más seguro.
- **Detenga siempre la herramienta cuando se demora la operación o cuando camina de una ubicación a otra.**
- Antes de colocar la herramienta en el

suelo, **COMPRUEBE** siempre que el motor está completamente apagado y que todas las partes móviles se detuvieron.

- Si golpea o se enreda con un objeto extraño, apague inmediatamente la herramienta y compruebe si sufrió daños. **NO** opere la herramienta antes de reparar el daño. **NO** opere la herramienta con piezas flojas o dañadas.
- **Desenchufe la herramienta para realizarle operaciones de mantenimiento o reparaciones.**
- **Use solo piezas de repuesto y accesorios originales del fabricante (OEM).** El uso de otras piezas o accesorios podría causar lesiones graves al usuario, daños al aparato y anular la garantía.
- **Mantenga la herramienta limpia.** Retire con cuidado la vegetación y residuos que podrían bloquear las partes móviles.
- **Para disminuir el peligro de fuegos, mantenga las ranuras de ventilación libres de pasto, hojas o grasa excesiva.**
- **Si el aparato comienza a vibrar de modo anómalo, detenga la herramienta de inmediato.** Examine la herramienta para conocer la causa de la vibración. Las vibraciones generalmente indican que tiene un problema.

SEGURIDAD ELÉCTRICA



ADVERTENCIA:

No deje que dedos toquen los terminales del enchufe al instalar o retirar la alargadera de corriente del tomacorriente.

1. **Las herramientas con doble aislamiento están equipadas con un enchufe polarizado, una clavija es más ancha que la otra, y requieren utilizarse con una alargadera de corriente polarizada.** El enchufe de la motosierra encaja en una alargadera de corriente polarizada solo en una dirección. Si el enchufe no encaja en la alargadera de corriente, gírelo. Si aun así el enchufe no encaja, busque una alargadera de corriente polarizada. Una alargadera de corriente polarizada solo se conecta a un tomacorriente polarizado. Este enchufe encajará en el tomacorriente polarizado en una sola dirección. Si el enchufe no encaja en la alargadera de corriente, gírelo.

- Si aun así no encaja, consulte con un electricista calificado para que instale un tomacorriente apropiado. No cambie o altere el enchufe, receptáculo de la alargadera de corriente o enchufe de la alargadera de corriente en modo alguno.
2. El aislamiento doble elimina la necesidad de utilizar un cable de alimentación de tres cables y un sistema de suministro eléctrico con toma a tierra. Aplicable solo a herramientas de Clase II (con doble aislamiento). Esta motosierra es una herramienta con doble aislamiento.



ADVERTENCIA:

Se debe proporcionar protección DGFCI (Interrupción de circuito de falla a tierra) en todos los circuitos o salidas que se utilizarán para sierras eléctricas de cadena y herramientas eléctricas para pasto y jardín. Hay receptáculos disponibles con protección GFCI integrada y se deben utilizar como medida de protección.

- **El aislamiento doble NO es sustitutivo de las medidas de precaución normales que se deben tomar al operar esta herramienta.**
 - **Protección contra descargas eléctricas: Evite el contacto corporal con superficies con toma a tierra. Por ejemplo, tuberías de metal o vallas metálicas.**
3. **ANTES** de enchufar la herramienta, **COMPRUEBE** que el voltaje del tomacorriente se corresponde con el marcado en la etiqueta de especificaciones de la herramienta. **NO** use herramientas clasificadas como "solo CA" con un suministro de corriente CC.
 4. **NO exponga la herramienta a la lluvia o a la humedad, y no la utilice en lugares mojados o húmedos.** El agua que entra en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
 5. **Si operar la herramienta eléctrica en lugar húmedo es inevitable, USE SIEMPRE un interruptor de circuito de falla a tierra para alimentar la herramienta. UTILICE SIEMPRE guantes de goma y calzado de electricista cuando utilice la herramienta en lugares húmedos.**
 6. **Para disminuir el riesgo de descargas**

eléctricas, use únicamente una alargadera de corriente para exteriores, tales como los siguientes tipos: SW-A, SOW-A, STW-A, STOW-A, SJW-A, SJOW-A, SJTW-A, o SJTOW-A.

7. **EXAMINE** los cables de la herramienta para observar si presentan daños. Los cables dañados los debe reparar un centro de servicio certificado. **ASEGÚRESE** de conocer la ubicación del cable en todo momento y manténgalo bien alejado de la cuchilla de corte.
8. **NO** maltrate el cable. **NUNCA** use el cable para transportar la herramienta ni tire del mismo para desenchufarlo del tomacorriente. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes filosos o partes móviles. Reemplace de inmediato los cables dañados. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.

ALARGADERAS DE CORRIENTE

Utilice una alargadera de corriente adecuada. Utilice SOLO cables listados por Underwriters Laboratories (UL). Otras alargaderas de corriente provocarán una caída en el voltaje de la línea, lo que resultará en pérdida de potencia y sobrecalentamiento de la herramienta.

Para esta herramienta se recomienda una alargadera de corriente de un tamaño AWG (Calibre de Cable Americano) del al menos calibre 14 para alargaderas de corriente de 25 pies (7,62 m) o menos de longitud. Utilice un calibre 12 para una alargadera de corriente de 50 pies (15,24 m) de longitud. No se recomienda el uso de alargaderas de 100 pies (30,48 m) o de mayor longitud.

Recuerde, **un cable de menor calibre posee mayor capacidad que uno de mayor calibre (un cable de calibre 14 tiene más capacidad que un cable de calibre 16. Un cable de calibre 12 tiene más capacidad que uno de calibre 14).** En caso de duda, use un cable de número menor.

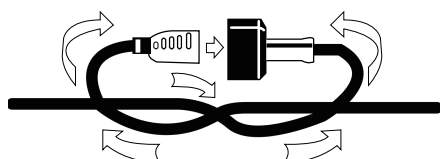
Calibre mínimo para alargaderas de corriente

Voltios	Longitud total del cable en pies y metros			
120 V	25	50	100	150

Amperaje

Más de/no más de	AWG			
0-6	18	16	16	14
6-10	18	16	14	12
10-12	16	16	14	12
12-16	14	12	No recomendado	

Cómo asegurar una alargadera de corriente



ATENCIÓN:

Mantenga la alargadera de corriente fuera del área de trabajo. Coloque el cable de modo que no pueda engancharse en arbustos, setos, troncos de árbol, cortadoras de pasto u otras obstrucciones mientras está operando la motosierra.



ADVERTENCIA:

Examine las alargaderas de corriente antes de cada uso. Si estuvieran dañadas, reemplácelas de inmediato. Nunca utilice una herramienta con el cable dañado ya que si entra en contacto con dicha área podría sufrir una descarga eléctrica y lesiones graves.

ADVERTENCIAS GENERALES SOBRE SEGURIDAD PARA HERRAMIENTAS ELÉCTRICAS



ADVERTENCIA:

Lea todas las advertencias e instrucciones de seguridad. De no observarse todas las instrucciones proporcionadas a continuación, podrían producirse descargas eléctricas, fuegos y/o lesiones físicas.

Conserve todas las instrucciones y advertencias para futuras consultas.

El término “herramienta eléctrica” en las advertencias se refiere a su herramienta eléctrica operada con corriente (cableada) o a su herramienta eléctrica operada con baterías (inalámbrica).

1. Seguridad en el área de trabajo

- Conserve el área de trabajo limpia y bien iluminada.** Las áreas desordenadas invitan a los accidentes.
- NO** opere herramientas eléctricas en ambientes explosivos, como ante la presencia de líquidos, gases o polvos inflamables. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden hacer arder el polvo o los vapores.
- Mantenga a los niños y espectadores alejados mientras esté operando una herramienta eléctrica.** Las distracciones pueden hacer que pierda el control.

2. Seguridad eléctrica

- Los enchufes de las herramientas eléctricas deben coincidir con el tomacorriente.** Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. **NO** use ningún enchufe adaptador con herramientas eléctricas puestas a tierra. Los enchufes sin modificar y los tomacorrientes coincidentes reducirán el riesgo de descarga eléctrica.
- Evite el contacto con superficies puestas a tierra, como tuberías, radiadores, cocinas o refrigeradores.** Hay un riesgo mayor de descarga eléctrica si su cuerpo está a tierra.
- NO** exponga las herramientas eléctricas a la lluvia o a condiciones húmedas. El agua que ingresa a una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica.
- NO** maltrate el cable. Nunca use el cable para transportar, desenchufar o tirar de la herramienta eléctrica. Mantenga el cable alejado del calor, aceite, bordes filosos o partes móviles. Los cables dañados o enredados aumentan el riesgo de descarga eléctrica.
- Cuando opere una herramienta eléctrica al aire libre, use una alargadera de corriente para uso en exteriores.** El uso de un cable apto para exteriores reduce el riesgo de descarga eléctrica.

f. **Si no puede evitar operar una herramienta eléctrica en un lugar húmedo, use un suministro eléctrico protegido mediante un dispositivo de corriente residual (DCR)** El uso de un DCR reduce el riesgo de descarga eléctrica.

3. Seguridad personal

- a. **Manténgase alerta, preste atención a lo que está haciendo y use el sentido común cuando opere una herramienta eléctrica. NO** use una herramienta eléctrica mientras esté cansado o bajo la influencia de alcohol, drogas o remedios. Un momento de descuido durante la operación de herramientas eléctricas puede provocar una lesión personal grave.
- b. **Use equipos de protección personal.** Siempre use protección para la vista. Los equipos de protección que utilice para las condiciones adecuadas, como mascarillas antipolvo, zapatos de seguridad antideslizantes o protección auditiva, reducirán las lesiones personales.
- c. **Evite arranques accidentales.** Asegúrese que el interruptor esté en la posición de OFF (apagado) antes de conectar la fuente de energía y/o el bloque de baterías, recoger la herramienta o transportarla. Transportar herramientas eléctricas con el dedo en el interruptor o energizar herramientas eléctricas con el interruptor encendido, invita a accidentes.
- d. **Retire cualquier llave de ajuste antes de encender la herramienta eléctrica.** Una llave que se haya dejado fijada a una parte giratoria de la herramienta eléctrica puede dar como resultado una lesión personal.
- e. **NO se estire demasiado con tal de alcanzar.** Mantenga su posición de pie y su equilibrio en todo momento. Esto permite un mejor control de la herramienta eléctrica en situaciones inesperadas.
- f. **Vístase correctamente. NO** vista ropa suelta ni use joyas. Mantenga su cabello, ropa y guantes alejados de las partes móviles. La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden atascarse en las partes móviles.
- g. **Si se suministran dispositivos para la conexión de instalaciones de extracción y colección de polvo, asegúrese que estén conectados y que se usen**

correctamente. El uso del colector de polvo puede reducir los peligros relacionados con el polvo.

4. Uso y cuidado de la herramienta eléctrica

- a. **NO fuerce la herramienta eléctrica.** Use la herramienta eléctrica para su aplicación. La herramienta eléctrica correcta hará mejor y más seguro el trabajo a la velocidad para la que ha sido diseñada.
- b. **NO use la herramienta eléctrica si el interruptor no la enciende y apaga.** Cualquier herramienta eléctrica que no pueda ser controlada con el interruptor es peligrosa y debe repararse.
- c. **Desconecte el enchufe de la fuente de energía y/o del bloque de baterías de la herramienta eléctrica antes de hacer cualquier ajuste, cambiar accesorios o guardar la herramienta.** Tales medidas de seguridad preventivas reducen el riesgo de que la herramienta eléctrica se encienda accidentalmente.
- d. **Almacene las herramientas que no están en uso fuera del alcance de los niños. NO** permita que personas no familiarizadas con la herramienta eléctrica o con estas instrucciones operen la herramienta. Las herramientas eléctricas son peligrosas en manos de usuarios sin capacitación.
- e. **Realice un mantenimiento a las herramientas eléctricas.** Verifique si hay una mala alineación o si hay una traba de las partes móviles, ruptura de partes y cualquier otro problema que pueda afectar la operación de las herramientas eléctricas. Si se daña, repare la herramienta eléctrica antes de usarla. Muchos accidentes son causados por herramientas eléctricas con mal mantenimiento.
- f. **Conserve limpias y afiladas las herramientas de corte.** Las herramientas de corte con un mantenimiento adecuado son menos propensas a trabarse y son más fáciles de controlar.
- g. **Use la herramienta eléctrica y cualquier accesorio y brocas, etc. según se indica en estas instrucciones, tomando en cuenta las condiciones del trabajo y la tarea a realizar.**
El uso de la herramienta eléctrica para operaciones distintas de las previstas

podría dar como resultado una situación peligrosa.

5. Reparaciones

a. Haga reparar su herramienta eléctrica con un reparador calificado, utilizando solamente piezas de repuesto idénticas.

Esto asegurará que se mantenga la seguridad de la herramienta eléctrica.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD DE LA MOTOSIERRA

- **Mantenga todas las partes del cuerpo alejadas de la motosierra cuando esté en funcionamiento.** Antes de arrancar la motosierra, asegúrese que no esté en contacto con nada. Un momento de descuido mientras opera la motosierra, puede hacer que se enrede con su ropa o cuerpo.
- **Siempre sostenga la motosierra con su mano derecha en el asa posterior y su mano izquierda en el asa delantera.** Sostener la motosierra con las manos opuestas aumenta el riesgo de lesión personal y nunca debe hacerse.

NOTA: Para las motosierras diseñadas con la espada del lado izquierdo, la referencia "mano derecha" y "mano izquierda" está invertida.

- **Sujete la herramienta solo por las superficies de agarre aisladas.** La motosierra puede entrar en contacto con cables ocultos o con su propio cable. Las motosierras que entran en contacto con un cable "vivo" o cargado, pueden hacer que las partes metálicas expuestas de la herramienta eléctrica se carguen y darle al operador una descarga eléctrica.
- **Use gafas de seguridad y protección auditiva.** Se recomienda usar equipos adicionales para la cabeza, las manos, las piernas y los pies. Una vestimenta protectora adecuada reducirá las lesiones personales causadas por escombros que vuelen o contacto accidental con la cadena de la sierra.
- **NO opere la motosierra trepado encima de un árbol.** La operación de la motosierra mientras está trepado encima de un árbol puede dar como resultado lesiones personales.
- **Siempre mantenga su posición de pie y opere la motosierra sólo cuando**

esté sobre una superficie fija, segura y nivelada. Superficies resbalosas o

inestables, como escaleras de pie, pueden causar una pérdida de equilibrio o control de la motosierra.

- **Cuando corte una rama que esté bajo tensión, esté alerta por si rebota.** Cuando la tensión de las fibras de madera se libera, la rama que rebota puede golpear al operador y/o lanzar la motosierra fuera de control.
- **Use una precaución extrema cuando corte maleza y plantones.** El material más delgado puede atrapar la cadena de la sierra y saltar hacia usted o hacer que pierda su equilibrio.
- **Transporte la motosierra por el asa delantera con la motosierra apagada y alejada de su cuerpo.** Cuando transporte o guarde la motosierra, siempre inserte la cubierta de la espada. Un manejo adecuado de la motosierra reducirá la probabilidad de contacto accidental con la cadena de la sierra en movimiento.
- **Siga las instrucciones de lubricación, tensión de la cadena y cambio de accesorios.** Una cadena mal tensionada o lubricada puede romperse o aumentar la posibilidad de rebote.
- **Mantenga las asas secas, limpias y sin aceite o grasa.** Las asas grasosas son resbalosas y causan la pérdida de control.
- **Úsela solamente para cortar madera. NO use la motosierra para otros propósitos.** Por ejemplo: **NO** use la motosierra para cortar plástico, materiales de albañilería u otros materiales de construcción que no sean de madera. El uso de la motosierra para operaciones distintas de las previstas podría dar como resultado una situación peligrosa.

Causas y prevención de rebote por parte del operador

El rebote puede ocurrir cuando la punta de la espada toca un objeto o cuando la madera se cierra y pincha la cadena de la sierra en el corte.

El contacto con la punta en algunos casos puede causar una repentina reacción inversa, haciendo que la espada rebote y apunte hacia el operador.

Si la cadena de la sierra se pincha a lo largo de la parte superior de la espada, entonces ésta podría empujar la espada rápidamente apuntando hacia el operador.

Cualquiera de estas reacciones podría hacer que pierda el control de la sierra, lo que podría causar una lesión personal grave.

NO se fie exclusivamente de los dispositivos de seguridad integrados en su sierra. Como usuario de una motosierra, debe tomar varios pasos para hacer que en sus trabajos de tala no ocurran accidentes o lesiones.

El rebote es el resultado de un mal uso de la herramienta y/o de procedimientos o condiciones de operación incorrectos, los que pueden evitarse tomando las precauciones que se indican a continuación:

- **Mantenga un agarre firme**, con los dedos pulgares y los demás dedos formando un círculo alrededor de las asas de la motosierra, con ambas manos en la sierra, y coloque su cuerpo y brazos de tal manera que pueda resistir las fuerzas del rebote.

Las fuerzas del rebote puede controlarlas el operador, si se toman las precauciones correctas. **NO** suelte la motosierra.

- **NO se estire demasiado con tal de alcanzar, y NO corte por encima de la altura de su hombro.** Esto ayuda a prevenir un contacto accidental con la punta y permite un mejor control de la motosierra en situaciones inesperadas.
- **Sólo use las espadas y cadenas de repuesto que especifique el fabricante.** Un reemplazo incorrecto de las espadas y cadenas puede causar la ruptura de la cadena y/o un rebote.
- **Siga las instrucciones de afiladura y mantenimiento del fabricante para la cadena de la sierra.** Reducir la altura del indicador de profundidad puede conllevar a un mayor rebote.

CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

• SÍMBOLOS DE SEGURIDAD E INTERNACIONALES •

Este manual del operador describe los símbolos de seguridad e internacionales e ilustraciones que puedan aparecer en el producto. Por su completa seguridad, lea la información sobre armado, funcionamiento, mantenimiento y reparación en el manual del operador.



SÍMBOLO DE ALERTA DE SEGURIDAD

Indica peligro, advertencia o precaución. Puede utilizarse en conjunto con otros símbolos o ilustraciones.



LEA EL MANUAL DEL OPERADOR

ADVERTENCIA: Lea el manual o manuales del operador y siga todas las advertencias y medidas de seguridad. De no hacerlo, el operador y/o espectadores pueden sufrir lesiones graves.



UTILICE PROTECCIONES OCULARES Y AUDITIVAS

ADVERTENCIA: Los objetos despedidos y el ruido fuerte pueden causar lesiones oculares graves y pérdida de oído. Utilice protecciones oculares conformes con los estándares actuales ANSI / ISEA Z87.1 y protecciones auditivas al operar esta herramienta. Utilice una máscara facial completa cuando sea necesario.



UTILICE MÁSCARA ANTIPOLVO

Utilice protección respiratoria.



UTILICE PROTECCIÓN PARA LAS MANOS

Utilice guantes de trabajo robustos para protegerse las manos.



UTILICE PROTECCIÓN PARA LOS PIES

Utilice botas antideslizantes con suelas resistentes a las perforaciones.



ADVERTENCIA: Si no mantiene las manos alejadas de la cuchilla, se producirán lesiones personales graves



ADVERTENCIA: Retire el enchufe del tomacorriente inmediatamente si el cable se daña o corta.



ADVERTENCIA: Los objetos despedidos pueden rebotar y resultar en lesiones personales o daños a la propiedad.



CONSTRUCCIÓN DE CLASE II

Aislamiento doble. Al reparar la herramienta utilice únicamente piezas de repuesto idénticas.



MANTENER ALEJADOS A LOS ESPECTADORES

ADVERTENCIA: Mantenga a todos los espectadores, especialmente a los niños y mascotas, alejados al menos 50 pies (15 m) del área de trabajo.



ADVERTENCIA: NO exponer a la lluvia.



ADVERTENCIA: Evite cualquier contacto de la punta de la espada con objetos.



ADVERTENCIA: El contacto de la punta con un objeto puede hacer que la espada se mueva de pronto hacia arriba o hacia atrás y cause lesiones graves.



ADVERTENCIA: Utilice siempre ambas manos para operar la motosierra.

PROTECCIÓN CONTRA DESCARGAS ELÉCTRICAS

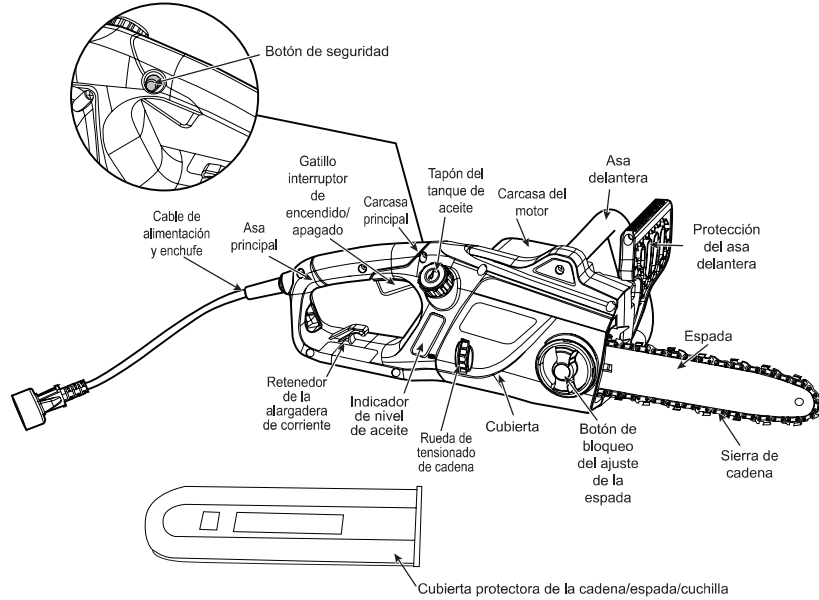
Evite el contacto corporal con superficies con toma a tierra (por ejemplo, pasamanos de metal, postes de luz, etc.). La seguridad eléctrica se puede mejorar aún más mediante el uso de un dispositivo de corriente residual (RCD) de alta sensibilidad (30 mA / 30mS).



LEA EL MANUAL DEL OPERADOR

ADVERTENCIA: El uso de un RDC o de otro disyuntor de corriente no exime al operador de tomar las medidas de seguridad indicadas en este manual.

CONOZCA SU HERRAMIENTA



PIEZAS INCLUIDAS

Cantidad	Artículo	Cantidad	Artículo
1	Manual del operador	1	Cubierta protectora de la cadena/espada/cuchilla

ESPECIFICACIONES*

Voltaje nominal.....	120V~ 60Hz
Corriente nominal.....	12A
Tipo de motor.....	Motor universal
Velocidad sin carga.....	7200 RPM
Velocidad máxima de la cadena.....	13,5 m/s
Capacidad del tanque de aceite.....	5,81 oz. (170 ml)
Modelo de la espada de aserrado.....	16 pulgadas (406 mm), 160SDEA041, Oregon
Modelo de la cadena de aserrado.....	16 pulgadas (406 mm), 91PJ057X, Oregon
Peso.....	11,24 lb. (5,1 kg)

Voltaje nominal.....	120V~ 60Hz
Corriente nominal.....	15A
Tipo de motor.....	Motor universal
Velocidad sin carga.....	8000 RPM
Velocidad máxima de la cadena.....	13,5 m/s
Capacidad del tanque de aceite.....	5,81 oz. (170 ml)
Modelo de la espada de aserrado.....	18 pulgadas (457 mm), 180SDEA041, Oregon
Modelo de la cadena de aserrado.....	18 pulgadas (457 mm), 91PJ062X, Oregon
Peso.....	12.33 lb. (5,59 kg)

* Todas las especificaciones están basadas en la información más reciente sobre el producto disponible en el momento de la impresión. Nos reservamos el derecho de realizar cambios en cualquier momento y sin previo aviso.

PREPARACIÓN DE LA MOTOSIERRA

DESEMPAQUE

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Si la sierra está dañada o no está en su lugar, no conecte la motosierra a la fuente de alimentación hasta que la pieza dañada se haya reparado o reemplazado.

La motosierra viene completamente armada, incluyendo el conjunto de la cadena/espada. NO deseche la caja o el material de empaque hasta que haya examinado todas las piezas.

NOTA: La cadena y el aceite para la espada no están incluidos. Debe llenar la motosierra con aceite SAE30 ANTES de utilizarla.

NOTA: Retire la cubierta protectora de la cadena/espada/cuchilla antes de usar la herramienta.

TENSADO DE LA CADENA

⚠ ¡ADVERTENCIA!

Desenchufe la motosierra de la fuente de alimentación antes de ajustar la tensión de la cadena.

⚠ ADVERTENCIA!

Los bordes de corte de la cadena están afilados. Use guantes protectores para manipular la cadena.

⚠ ADVERTENCIA!

Mantenga SIEMPRE una tensión adecuada en la cadena. Una cadena floja puede aumentar el riesgo de que se produzcan rebotes. Una cadena floja puede saltar y salirse de la ranura de la espada. Esto podría lesionar al operador y dañar la cadena. Una cadena floja puede desgastar rápidamente la cadena, la espada y el diente del engranaje. La vida útil de la sierra de cadena depende principalmente de que tenga suficiente lubricación y un tensionado correcto. Evite tensionar la cadena cuando está caliente y que esto la sobretensionará al enfriarse.

1. Revise la tensión de la cadena tirando hacia fuera de ella en la espada. Una cadena correctamente tensionada debe tener aproximadamente 1/8 de pulgada (3 mm) de distancia entre sí misma y espada (Figura 1).

2. Si fuera necesario hacer ajustes, afloje el botón de ajuste de la espada girándolo una vuelta completa.

3. Para ajustar la tensión de la sierra de cadena, gire la rueda de tensionado de la cadena (Fig. 2). Al girar la rueda hacia arriba se aumenta la tensión y al girarla hacia abajo disminuye la tensión. Una cadena correctamente tensionada no debería descolgarse y sólo se debería poder tirar de ella 1/8 de pulgada (3 mm) de la espada.

4. Una vez que la cadena esté correctamente tensionada, apriete el botón de bloqueo de ajuste de la espada. NO sobretensionar la cadena: esto producirá un desgaste excesivo y reducirá la vida útil de la espada y la cadena.

NOTA: Para que la herramienta funcione de modo seguro, la cadena debe estar correctamente tensada. La tensión de la cadena es óptima si la cadena se puede levantar 1/8 de pulgada (3 mm) desde el centro de la espada. Como la cadena se calienta durante su uso, su longitud puede fluctuar. Compruebe la tensión de la cadena cada 10 minutos de funcionamiento y ajústela como sea necesario, especialmente si la sierra es nueva.

Afloje la sierra de cadena al finalizar el trabajo ya que se acorta al enfriarse. Al hacer esto, alarga la vida útil de la cadena y evita que se dañe.

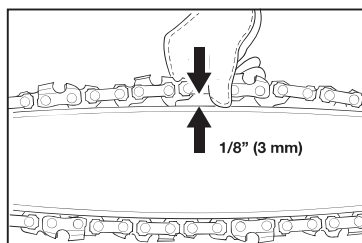


Fig. 1

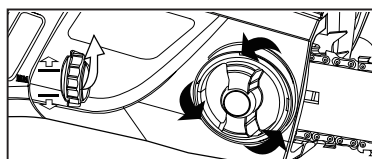


Fig. 2

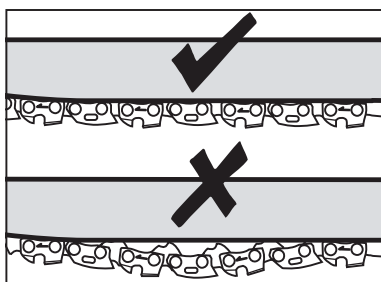


Fig. 3

LLENADO DEL SISTEMA AUTOMÁTICO DE ACEITE

⚠ PRECAUCIÓN:

La motosierra no se suministra llena de aceite. Es fundamental llenarla de aceite antes de utilizarla.

Nunca opere una motosierra sin aceite para la cadena o con el tanque de aceite vacío ya que esto dañaría gravemente la herramienta. La vida útil de la cadena y su capacidad de corte dependen de que su lubricación sea óptima. Por tanto, la cadena se lubrica automáticamente durante su funcionamiento por medio de la salida del aceite.

Esta motosierra tiene un sistema automático de aceite para mantener la cadena y la espada correctamente lubricadas. El indicador de nivel de aceite muestra el aceite restante en la motosierra. Si el nivel de aceite disminuye por debajo de un cuarto de su capacidad, rellénelo con aceite adecuado para la espada y cadena.

Para llenar el tanque de aceite:

1. Retire el tapón del aceite (Fig. 4). Llene el tanque con aceite para espada y cadena (SAE30) hasta que el nivel de aceite alcance su capacidad total.
2. Vuelva a colocar el tapón del aceite. Asegúrese de verificar el nivel de aceite cada 10 minutos de uso. Desenchufe la motosierra antes de verificar los niveles de aceite o de llenar el depósito de aceite.

⚠ PRECAUCIÓN:

Para evitar fugas de aceite, compruebe que la herramienta está en posición horizontal (con el tapón de llenado de aceite hacia arriba) cuando no esté utilizándola. Utilice solo el aceite recomendado para evitar daños a la sierra de cadena. No utilice nunca aceite usado/reciclado.

El uso de aceites no certificados anularán la garantía.

CONEXIÓN A UNA ALARGADERA DE CORRIENTE

Retire la tapa de seguridad (Fig. 5). Inserte la toma de la alargadera de corriente en el enchufe de la motosierra.

El asa posee un retenedor de alargadera de corriente para reducir la tensión del cable (Fig. 5).

Para usar el retenedor de cable, doble la alargadera de corriente como se ilustra, a unos 30 cm del extremo, e insértela en el extremo del retenedor. Coloque el bucle formado al doblar el cable sobre el gancho. Tire con cuidado del cable para confirmar que está bien fijado en el retenedor.

Mantenga la alargadera de corriente alejada del operador, de la herramienta y de obstáculos en todo momento. No exponga el cable al calor, aceite, agua o bordes afilados.

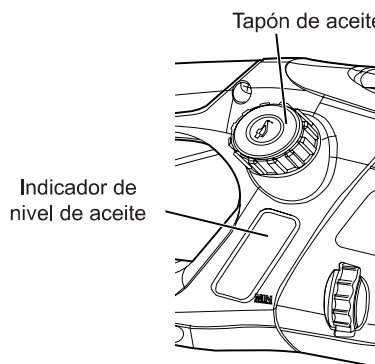


Fig. 4

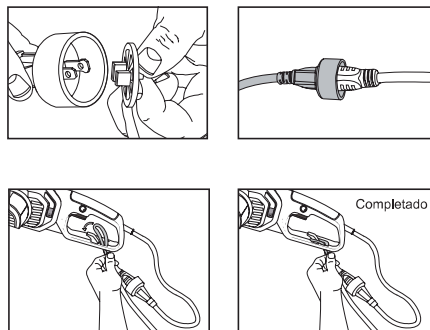


Fig. 5

FUNCIONAMIENTO

PREPARACIÓN

Antes de cada uso, compruebe lo siguiente para asegurar unas condiciones de trabajo seguras.

SIERRA DE CADENA: Antes de empezar a trabajar, examine la motosierra para comprobar si presenta daños en su carcasa, cable de extensión, sierra de cadena y espada. No utilice nunca una herramienta que se ve dañada.

DEPÓSITO DE ACEITE: Revise el nivel de llenado del tanque de aceite. Compruebe también mientras trabaja si hay suficiente aceite. No utilice nunca una herramienta sin aceite, o con aceite por debajo del nivel mínimo, para evitar dañar la herramienta. En promedio, un llenado de aceite es suficiente para aproximadamente 10 minutos de operación de corte (dependiendo de la duración de las pausas y la densidad de la pieza que se está trabajando).

SIERRA DE CADENA: Compruebe la tensión de la sierra y las condiciones de las cuchillas. Cuanto más afilada esté la sierra, más fácil y manejable será la operación. Lo mismo se aplica a la tensión de la cadena. Compruebe la tensión cada 10 minutos de utilización para aumentar la seguridad. Las sierras nuevas, en particular, están sometidas a cambios producidos por el calor que se crea durante la utilización.

ROPA DE PROTECCIÓN: Lleve la ropa ajustada apropiada, como pantalones protectores, guantes y calzado de seguridad. Use un casco de seguridad con protección auditiva integrada y una máscara facial para protegerse de ramas que caen o restallan.

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

1. Para que el trabajo sea seguro, NO opere la sierra por encima de la altura de su hombro.
2. La posición del cable debe ser tal que no pueda quedar atrapado por ramas y objetos similares durante el corte.
3. Nunca se pare bajo una rama que se está aserrando.
4. Tenga precaución cuando sierre ambas ramas bajo tensión o ramas que se están astillando.

5. Asegúrese de protegerse contra el riesgo de lesión de las ramas que caen y de los trozos de madera que salen despedidos.
6. Si la máquina está en operación, mantenga a las personas y animales lejos del área de peligro.
7. La herramienta no está protegida contra descargas eléctricas si entra en contacto con cables de alta tensión. Mantenga un espacio despejado mínimo de 30 pies (9 m) de los cables eléctricos para evitar una descarga eléctrica que ponga en peligro su vida.
8. Cuando trabaje en una pendiente, siempre párese por encima o al lado de la rama que se está aserrando.
9. Deje que la cadena corte por usted. Mantenga la sierra encendida a la máxima velocidad durante todo el corte. Se recomienda que el usuario novato, como práctica mínima, cortes troncos en un caballete o receptáculo de aserrar.

CÓMO EVITAR REBOTES

El término rebote se refiere a cuando la motosierra salta hacia arriba y hacia atrás de repente. Esto ocurre normalmente cuando la pieza de trabajo entra en contacto con la punta de la espada o se engancha en la cadena.

Un rebote genera una poderosa fuerza repentina. La motosierra normalmente reacciona de modo incontrolado con la posibilidad de que el usuario pueda lesionarse.

El peligro de que se produzca un rebote es mayor cuando trata de cortar cerca de la punta de la espada o con ella. Aplique siempre la sierra tan plana como sea posible para evitar pérdidas de control durante su utilización.



¡ADVERTENCIA!

NO corte árboles cuando haga viento. Esto podría causar lesiones y solo debe ser realizado por personal profesional.

INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/ APAGADO

Para encender la herramienta: presione el botón de seguridad y luego pulse el gatillo (Fig. 6). Luego de haber arrancado la herramienta, puede soltar el interruptor de seguridad sin apagarla.

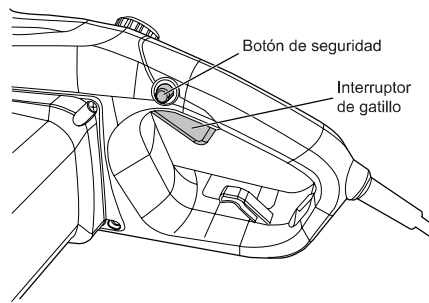


Fig. 6

FRENO DE REBOTE

El freno de rebote es un mecanismo de seguridad activado por la protección de la mano delantera. Cuando ocurre un rebote, la motosierra se detiene inmediatamente (Fig. 7). Se debe realizar la siguiente verificación de funciones luego de cada uso. El propósito de hacer pruebas con el freno de la cadena es reducir la posibilidad de lesión debido a un rebote:

1. Presione la protección de la mano delantera hacia adelante e intente arrancar la motosierra.
La cadena no debe arrancar.
2. Para desactivar el freno de rebote, suelte el interruptor de encendido/apagado 3 y tire de la protección de la mano hacia atrás.

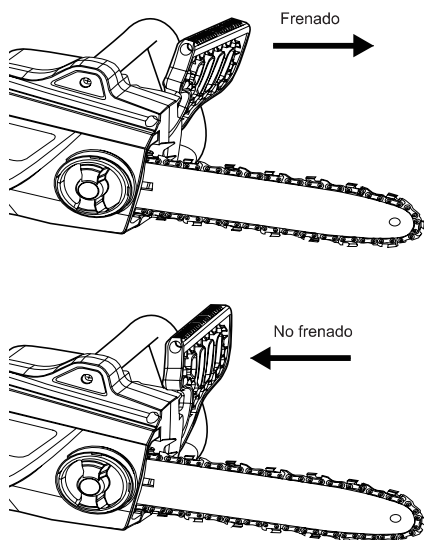


Fig. 7

TÉCNICAS DE ASERRADO

IMPORTANTE: Se recomienda que el usuario novato, como práctica mínima, corte troncos en un caballete o receptáculo de aserrar.

- Sierre primero las ramas bajas de un árbol. Al hacerlo así, es más fácil que las ramas cortadas caigan al suelo.
- Al final del corte, el operador notará que el peso de la sierra aumenta de repente puesto que ya no está soportada por la rama. Existe el riesgo de perder el control y por ello deberá estar alerta durante toda la operación de aserrado.
- Saque la sierra del corte solo mientras la sierra está rodando. Al hacerlo así, evitará que la sierra se traben en la madera.
- NO utilice la punta de la espada para aserrar. NO corte formaciones de ramas (donde nacen las ramas del árbol). Esto impedirá que el árbol se recupere.
- Para cortar ramas menores, ubique la cara del stop de la sierra sobre la rama. Esto evitará movimientos indeseados de la sierra al principio del corte. Con una presión ligera, guíe la sierra a través de la rama desde arriba hacia abajo.
- Para cortar ramas mayores, haga primero un corte de descarga. Corte 1/3 del diámetro de la rama desde abajo hacia arriba usando el costado superior de la espada. Luego, corte de arriba a abajo los otros 2/3 usando el costado inferior de la espada. Sierre las ramas más largas en secciones para mantener el control sobre el lugar del impacto.

TALA DE ÁRBOLES

Cuando se tronzan y talan árboles, las operaciones las realizan dos o más personas al mismo tiempo; las operaciones de tala deben separarse de las de tronzado, por una distancia mínima del doble de la altura del árbol que se está talando.

No se deben talar los árboles de manera que pudiera poner en peligro a alguna persona, golpear algún servicio público o causar algún daño a la propiedad. Si el árbol hace contacto con cualquier línea de servicio público, se debe notificar inmediatamente a la compañía. El operador de la motosierra debe colocarse en la parte alta del terreno, ya que es probable que el árbol ruede o se deslice colina abajo luego de la tala. Necesario antes de iniciar los cortes.

La ruta de escape debe extenderse hacia atrás y en forma diagonal hasta la parte

posterior de la línea de caída esperada del árbol (Figura 8).

Descripción de la tala: rutas de escape

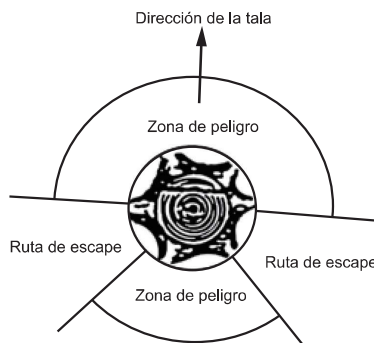


Fig. 8

Antes de iniciar la tala, tome en cuenta la inclinación natural del árbol, la ubicación de las ramas más grandes y la dirección del viento para juzgar hacia qué dirección caerá el árbol. Retire la tierra, piedras, corteza suelta, clavos, grapas y alambres del árbol. Realice la muesca 1/3 del diámetro del árbol, perpendicular a la dirección de la caída (Figura 9).

Descripción de la tala: corte inferior

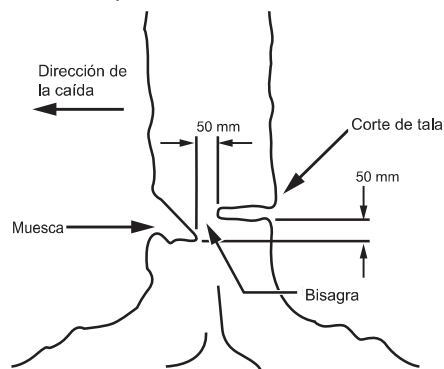


Fig. 9

Realice primero el corte de cuña horizontal inferior. Esto ayudará a evitar pinchar la cadena de la sierra o la espada cuando se realice la segunda muesca.

CORTE DE TALA

Realice el corte de tala al menos 50 mm más alto que el corte de muesca horizontal (Figura 9). Mantenga el corte de tala paralelo al corte

de muesca horizontal. Realice el corte de tala para que quede madera suficiente que actúe de bisagra. La madera de bisagra evita que el árbol se tuerza y caiga en la dirección equivocada. NO corte a través de la bisagra. A medida que la tala se acerca a la bisagra, el árbol debería comenzar a caerse. Si hay alguna posibilidad de que el árbol no vaya a caer en la dirección deseada o que se tuerza y trabe la cadena de la sierra, deje de cortar antes de completar el corte de tala y se cuñas de madera, plástico o aluminio para abrir el corte y dejar caer el árbol en la dirección deseada.

Cuando el árbol comience a caer, retire la motosierra del corte, pare el motor, coloque la motosierra en el suelo y luego use la ruta de escape planeada. Esté alerta por las ramas aéreas y observe por dónde camina.

DESARAME DE UN ÁRBOL

El desarame consiste en retirar las ramas de un árbol caído. Cuando realice al desarame, deje las ramas inferiores más largas para que soporten el árbol por encima del suelo. Retire las ramas pequeñas de un corte (Figura 10). Las ramas bajo tensión deben cortarse de abajo hacia arriba para evitar trabar la motosierra.



Fig. 10

TRONZADO DE UN TRONCO

El tronzado consiste en cortar un tronco en longitudes. Es importante asegurarse que su posición de pie esté firme y su peso uniformemente distribuidos en ambos pies. En lo posible, el tronco debe estar elevado y soportado con el uso de ramas, troncos o calzas. Siga las instrucciones simples para un corte fácil. Cuando el tronco está soportado a lo largo de toda su longitud, se corta desde la parte superior (tronzado desde arriba) (Figura 11).

Tronco soportado a lo largo de toda la longitud (tronzado desde arriba). Evite cortar el suelo.



Fig. 11

Cuando el tronco está soportado en un extremo, corte 1/3 del diámetro del lado inferior (tronzado desde abajo) (Figura 12). Luego realice el corte final tronizando desde arriba para llegar hasta el primer corte.

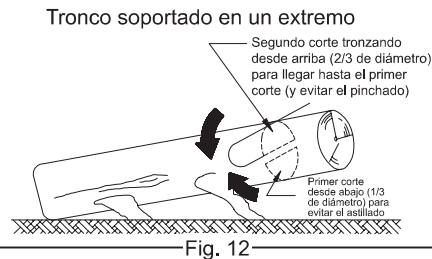


Fig. 12

Cuando el tronco está soportado en ambos extremos, corte 1/3 del diámetro desde arriba (tronzado desde arriba) (Figura 13). Luego realice el corte final tronizando desde abajo los 2/3 inferiores para llegar hasta el primer corte.

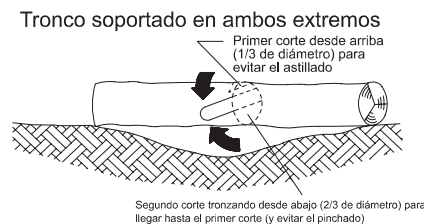


Fig. 13

Cuando tronce sobre una pendiente, siempre debe pararse en el lado de la parte alta del tronco (Figura 14).

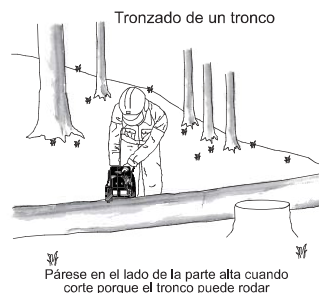


Fig. 14

Para mantener el control completo cuando corte a través de un tronco, suelte la presión del corte cerca del final del mismo sin relajar su agarre en las asas de la motosierra. No deje que la cadena haga contacto con el suelo. Luego de terminar el corte, espere a que la cadena de la sierra se detenga antes de que mueva la motosierra. Siempre detenga el motor antes de pasar de un árbol a otro.

MANTENIMIENTO Y AJUSTES

LIMPIEZA/ALMACENAMIENTO

- Limpie la carcasa de plástico moldeado de la motosierra con un cepillo suave y un paño limpio.
- NO use agua, disolventes o pulidores.
- Retire todos los residuos, especialmente de las ranuras de ventilación del motor.
- Retire y cepille la cubierta de la placa, la cadena y la espada después de 1-3 horas de uso.
- Limpie la zona ubicada debajo de la cubierta de la placa, el piñón de transmisión y el conjunto de la sierra de cadena con un cepillo suave.
- Limpie la salida del aceite con un paño limpio.
- Si va a almacenar la motosierra por un largo periodo de tiempo, limpie la cadena y la espada.
- **ALMACENE LA HERRAMIENTA EN LUGAR SECO, SEGURO Y FUERA DEL ALCANCE DE LOS NIÑOS.**
- NO coloque otros objetos sobre la motosierra.
- Para evitar fugas de aceite, coloque la herramienta en posición horizontal.
- Al almacenar la herramienta en su empaque original, el tanque del aceite debe estar completamente vacío.

COMPROBACIÓN DE LA LUBRICACIÓN AUTOMÁTICA DE LA CADENA

Compruebe con regularidad que la lubricación automática de la cadena funciona para evitar sobrecalentamientos y daños consiguientes a la espada y a la sierra de cadena.

Para ello, alinee la punta de la espada con una superficie lisa (tablero, corte de un árbol) y deje funcionar la motosierra.

Si aparece una cantidad en aumento de aceite, quiere decir que la lubricación automática funciona correctamente.

LUBRICACIÓN DEL ENGRANAJE

⚠ ADVERTENCIA:

Al realizar operaciones de mantenimiento o reparaciones a esta herramienta. Desenchufe la herramienta antes de realizarle cualquier tipo de reparación o mantenimiento.

NOTA: No es necesario retirar la cadena o la espada para lubricar el engranaje.

1. Limpie la espada y el engranaje.
2. Con una pistola de lubricación, inserte la punta de la pistola en el orificio de lubricación e inyecte grasa hasta que aparezca en el borde externo del piñón (Fig. 15).
3. Para girar el engranaje, suelte la cadena y tire de la cadena con la mano hasta que el costado no engrasado del engranaje esté en línea con el orificio de engrase. Repita el procedimiento de lubricación.

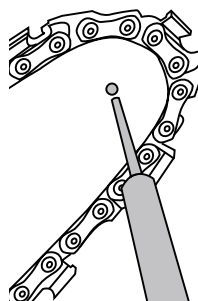


Fig. 15

AFILADO DE LA SIERRA DE CADENA

⚠ ADVERTENCIA:

Desenchufe la motosierra de la fuente de alimentación antes de realizarle operaciones de mantenimiento. Si se producen descargas eléctricas, o el cuerpo entra en contacto con una cadena móvil, se pueden sufrir lesiones graves o fatales. Los bordes de corte de la cadena están afilados. Use guantes protectores para manipular la cadena. Mantenga la cadena afilada. Su cadena cortará más rápidamente y de modo más seguro. Una cadena sin afilar puede causar desgastes indebidos en el engranaje, espada, cadena y motor. Si fuerza la cadena en la madera y el corte crea solo polvo de madera y unas cuantas astillas de gran tamaño, la cadena no está afilada.

Compre una cadena nueva, lleve la cadena para que la afile un profesional en un centro de servicio certificado o afílela usted mismo con un kit de afilado apropiado. La diferencia en altura entre la punta de corte y la cresta es la configuración del calibre de profundidad (Fig. 16).

Cuando afile la punta de corte, la

configuración del calibre de profundidad y de la cresta de la placa lateral disminuirán. Para mantener un desempeño óptimo de corte, la cresta tiene que limarse para que alcance la configuración del calibre de profundidad recomendada.

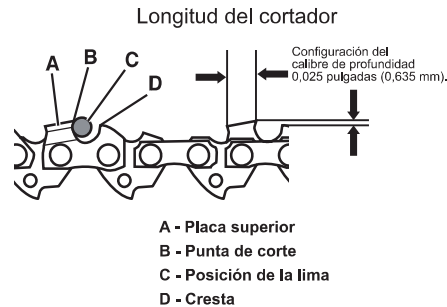


Fig. 16

Para afilar la cadena:

1. El uso de guantes protectores asegura que la cadena está correctamente tensionada en la espada.
2. Use una lima redonda con un diámetro 1,1 veces la profundidad del diente de corte. Asegúrese de que el 20% del diámetro de la lima está por encima de la placa superior (Fig. 17).

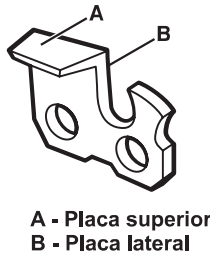


Fig. 17

NOTA: Una guía de lima se puede adquirir en la mayoría de los distribuidores de motosierras y es el modo más sencillo de mantener la lima en posición correcta.

3. Lime a un ángulo perpendicular a la espada, y a un ángulo de 25° en dirección al movimiento (Fig. 18).
4. Lime cada diente de dentro hacia fuera solamente. Lime un costado de la cadena primero y luego gírela y repita el proceso.
 - Afíle cada diente de modo uniforme aplicando el mismo número de limados.
 - Mantenga todas las longitudes de corte iguales (Fig. 19). Cada vez que la punta de corte se afila, la longitud disminuye.

Cuando la longitud de corte se reduce a 0,16 pulgadas (4 mm), la cadena está desgastada y hay que reemplazarla.

- La configuración del calibre de profundidad se reduce también con cada afilado. Cada 5 afilados, use una herramienta de medición del calibre de profundidad verificar la altura de la punta de corte y de la cresta (Fig. 16). Cuando sea necesario, use una lima plana para limar la cresta y alcanzar una configuración del calibre de profundidad de 0,025 pulgadas (0,635 mm). Las herramientas de medición del calibre de profundidad están disponibles en la mayoría de los distribuidores de motosierras.
- Si la sierra no funciona correctamente, llévela a un centro de servicio certificado para que la examinen. Utilice solo partes idénticas a las listadas en este manual.

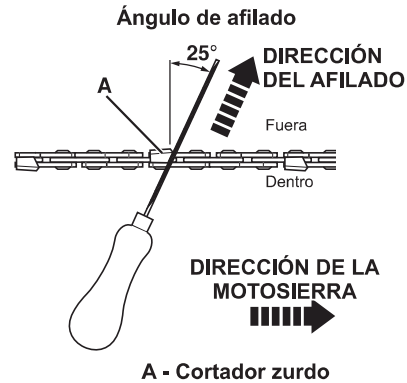


Fig. 18

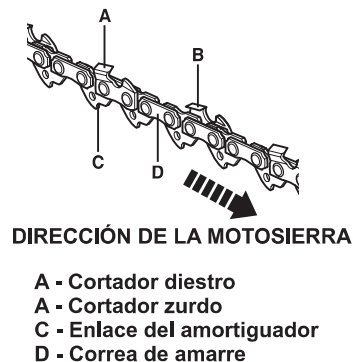


Fig. 19

REEMPLAZO DE LA SIERRA DE CADENA Y ESPADA

⚠️ ADVERTENCIA:

No conecte la motosierra a una alargadera de corriente y a una fuente de alimentación antes de que haya sido completamente armada. Utilice siempre guantes para manipular la cadena.

⚠️ ¡ADVERTENCIA!

Para manipular sierras de cadena, use siempre guantes.

ESPADA/CADENA CERTIFICADAS:

Espada:	Oregon, 16 pulgadas (406 mm), 160SDEA041
Sierra de cadena:	Oregon, 16 pulgadas (406 mm), 91PJ057X
Espada:	Oregon, 18 pulgadas (457 mm), 180SDEA041
Sierra de cadena:	Oregon, 18 pulgadas (457 mm), 91PJ062X

Reemplace la cadena cuando los cortadores están demasiado desgastados para afilarse o cuando la cadena se rompa. Utilice solo las cadenas de repuesto indicadas en este manual. Incluye siempre un piñón de transmisión al reemplazar la cadena. Esto mantendrá el movimiento adecuado de la cadena.

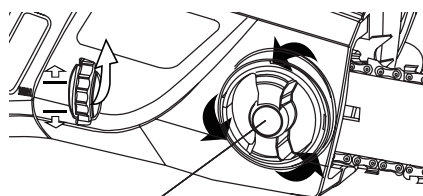
1. Coloque el cuerpo de la sierra sobre una superficie firme y nivelada.
2. Gire el botón de ajuste de la espada en sentido antihorario (Fig. 20) para sacar la cubierta de la motosierra.
3. Use guantes protectores para envolver la sierra de cadena alrededor de la espada comprobando que cada uno de los dientes apunta en la dirección de rotación. La sierra deberá estar correctamente colocada en la ranura que rodea todo el borde de la espada.
4. Coloque la cadena de la sierra alrededor del piñón (Fig. 21) mientras alinea la ranura en la espada con el perno interno en la base de la sierra y el pin de tensión de la cadena en el orificio del pin de la espada (Figura 18). El pin de tensión de la cadena podría necesitar ajustes para alinearse correctamente con el orificio de la espada. Use la rueda de tensión de la cadena para ajustar su ubicación hasta que quepa en la espada.
5. Gire la rueda de tensión de la cadena para ajustar preliminarmente la espada lo

suficiente para que la cadena permanezca en su lugar. Mientras sujeta la espada para que no se mueva, coloque la cubierta en la sierra. Asegúrese que la lengüeta se alinee correctamente con la ranura en el cuerpo de la sierra (Fig. 22).

Bloquee la cubierta en su lugar girando el botón de bloqueo de la cubierta en sentido horario hasta que se enganche. Ajuste de la tensión de la cadena.

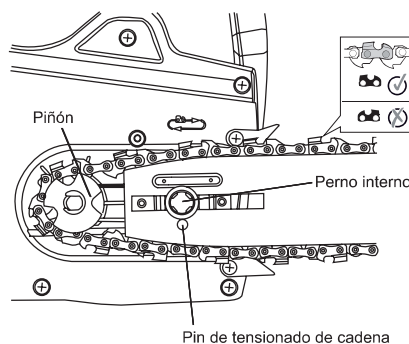
REEMPLAZO DEL CABLE DE ALIMENTACIÓN

Si el cable de esta herramienta se daña, deberá ser reemplazarlo con un cable especialmente preparado. Examine con frecuencia el cable de alimentación y el enchufe. Si presentan daños, los debe reemplazar un servicio técnico certificado.



Botón de bloqueo

Fig. 20



Pin de tensión de cadena

Fig. 21

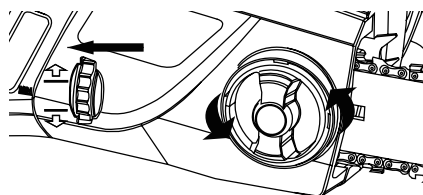
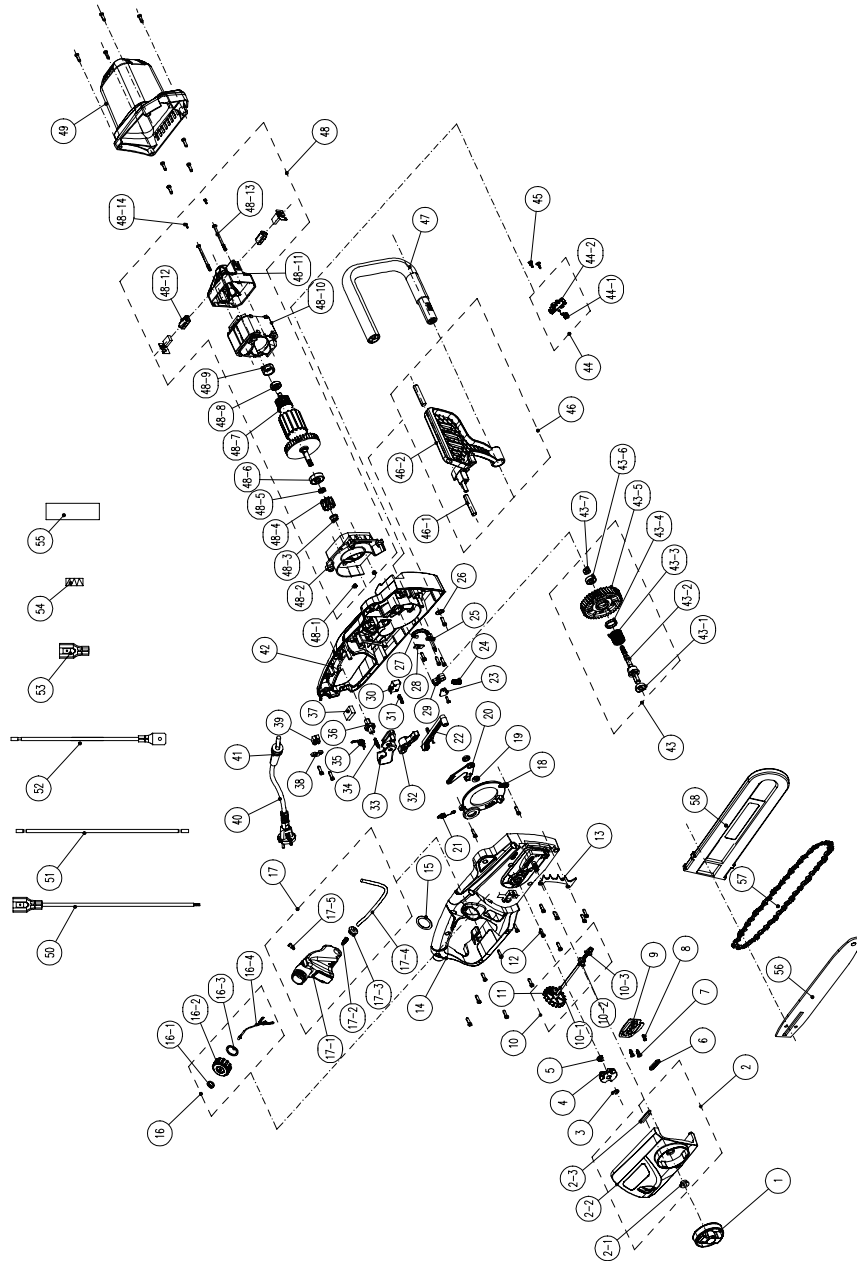


Fig. 22

PIEZAS

Modelo: CSE12-M

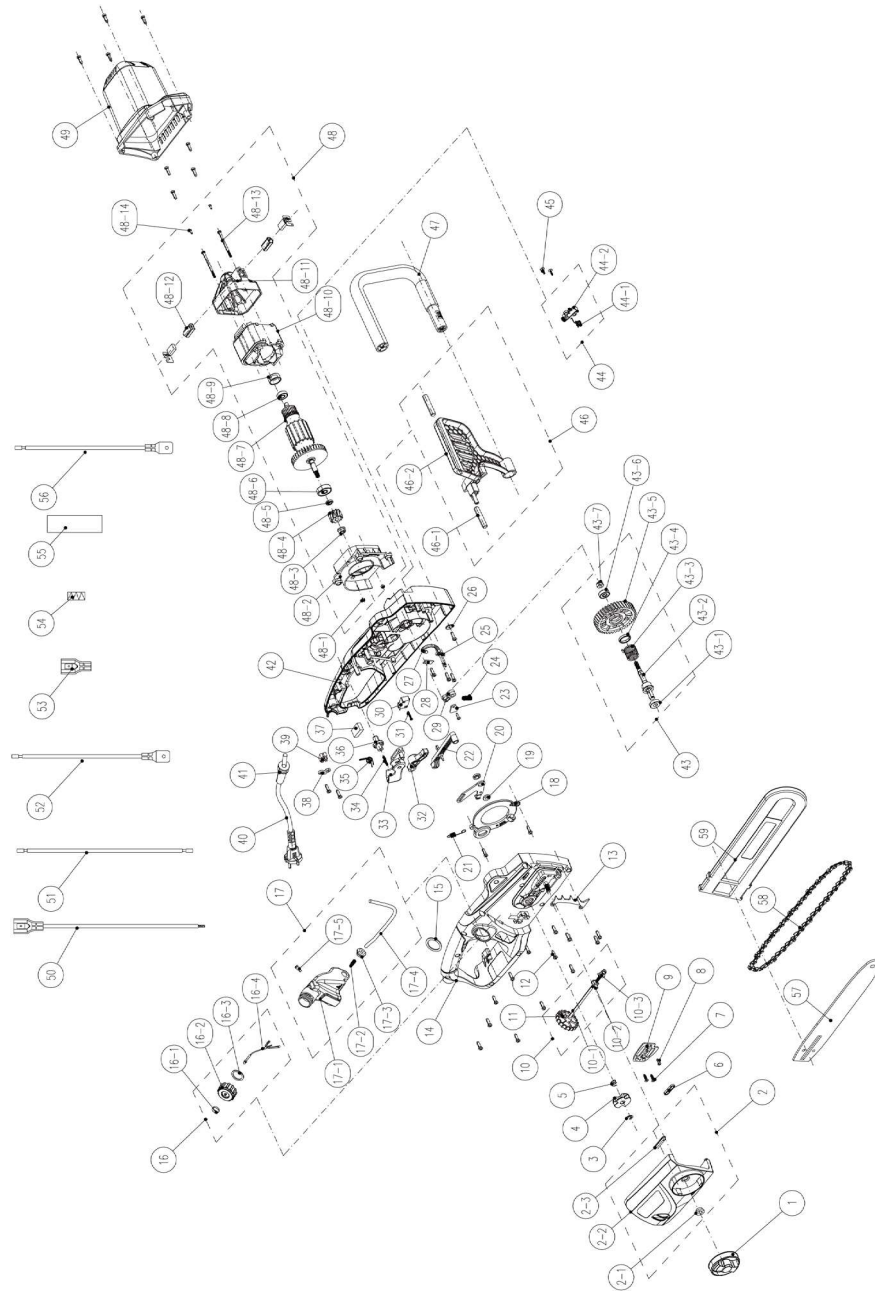


Nº	N.º de pieza	Descripción	Cant.
1	202028000087	Botón de bloqueo del ajuste de la espada	1
2	199001000490	Conjunto de la cubierta	1
2-1	207289900054	Coinete del eje	1
2-2	201007000068	Cubierta	1
2-3	202999001493	Aro de sellado	1
3	207340100049	Aro de retención	1
4	201035000003	Piñón	1
5	207019900029	Resorte	1
6	207279900039	Aro de sellado	1
7	207310100007	Tornillo autorroscante	2
8	207310100046	Tornillo autorroscante	31
9	201999001224	Junta de aislamiento	1
10	199117000032	Conjunto de la varilla de ajuste	1
11	202028000088	Rueda de tensionado de cadena	1
12	207310100195	Tornillo autorroscante	2
13	201999000500	Tablero amortiguador	1
14	201050000095	Carcasa derecha	2
15	202999001254	Acolchado de goma	1
16	199123000421	Conjunto del tapón del tanque de aceite	1
16-1	201058000241	Cubierta del tapón del tanque de aceite	1
16-2	202165000572	Tapón del tanque de aceite	1
16-3	207270100004	Aro de sellado	1
16-4	202014000102	Gancho	1
17	199124000176	Conjunto del tanque de aceite	1
17-1	202164000118	Tanque de aceite	1
17-2	207010200001	Resorte	1
17-3	207279900044	Aro de sellado	1
17-4	302000002	Tubo translúcido de aceite	1
18	202079000022	Cubierta del polvo	1
19	207280100004	Coinete del eje	1
20	201028000007	Almohadilla de frenado	1
21	207019900182	Resorte del freno	1
22	202022000140	Varilla de enlace del interruptor	1
23	201057000026	Tablero de presión	1
24	207019900044	Resorte	1
25	199999000302	Conjunto de la boquilla del aceite	1
26	207059900050	Arandela del freno	1
27	302000002	Tubo translúcido de aceite	1
28	201057000187	Tablero de presión	1
29	202071000016	Bloque de ubicación	1
30	207189900087	Micro interruptor	1
31	207310100181	Tornillo autorroscante	1
32	202022000138	Varilla de enlace intermedio	1
33	201042000001	Botón interruptor	1
34	207019900174	Resorte de torsión del interruptor	1
35	207019900031	Resorte de presión del botón	1
36	201042000003	Botón anti autorroscante	1

Nº	N.º de pieza	Descripción	Cant.
37	207069900003	Capacitador de dos clavijas	1
38	207089900003	Cable del tablero de presión	1
39	201999001072	Conjunto del terminal	1
40	207029900262	Cable de alimentación y enchufe	1
41	207090100004	Funda del cable	1
42	201050000094	Carcasa izquierda	1
43	199101000099	Conjunto del eje de salida	1
43-1	207390100050	Rodamiento 6900	1
43-2	201025000054	Eje de salida	1
43-3	207019900181	Resorte de torsión del freno	1
43-4	207289900003	Coinete del eje	1
43-5	202002000024	Engranaje del eje de salida	1
43-6	207390100043	Rodamiento 608Z	1
43-7	207320100088	Tuerca hexagonal de bloqueo	1
44	199010000043	Conjunto de la bomba de aceite	1
44-1	207019900203	Resorte de extensión de la bomba de aceite	1
44-2	199010000091	Bomba de aceite	1
45	207310100108	Tornillo autorroscante	2
46	199999001398	Conjunto de la protección de mano delantera	1
46-1	202071000016	Pieza de añadido de peso	2
46-2	201046000024	Protección de mano delantera	1
47	201054000020	Asa delantera	1
48	101001000755	Conjunto del motor	1
48-1	207320100074	Tuerca hexagonal de bloqueo	2
48-2	202999001547	Paravientos	1
48-3	207320100061	Tuerca hexagonal con pestaña	1
48-4	201004000321	Engranaje del motor	1
48-5	201004000276	Coinete del engranaje del motor	1
48-6	207390100085	Rodamiento 6200-2RS	1
48-7	106001000384	Conjunto del rotor	1
48-8	207390100043	Rodamiento 608Z	1
48-9	202032000007	Coinete del rodamiento	1
48-10	107001000098	Conjunto del estátor	1
48-11	202031000379	Soporte posterior	1
48-12	199102000008	Conjunto del soporte de la escobilla de carbón	2
48-13	207229900037	Tornillo del estátor	2
48-14	207310100169	Tornillo autorroscante	2
49	201058000237	Cubierta del motor	1
50	207039900080	Cable de conexión	1
51	207031300011	Cable de conexión	1
52	207031300010	Cable de conexión	2
53	207409900008	Terminal hembra	3
54	207409900032	Cinta de cobre	1
55	301200006	Tubo termorretráctil	1
56	205001000098	Espada	1
57	205001000022	Sierra de cadena	1
58	202009000168	Funda de la espada	1

PIEZAS

Modelo: CSE15-M



Nº	N.º de pieza	Descripción	Cant.
1	202028000087	Botón de bloqueo del ajuste de la espada	1
2	199001000490	Conjunto de la cubierta	1
2-1	207289900054	Cojinete del eje	1
2-2	201007000068	Cubierta	1
2-3	202999001493	Aro de sellado	1
3	207340100049	Aro de retención	1
4	201035000003	Piñón	1
5	207019900029	Resorte	1
6	207279900039	Aro de sellado	1
7	207310100007	Tornillo autorroscante	2
8	207310100046	Tornillo autorroscante	31
9	201999001224	Junta de aislamiento	1
10	199117000032	Conjunto de la varilla de ajuste	1
11	202028000088	Rueda de tensionado de cadena	1
12	207310100195	Tornillo autorroscante	2
13	201999000500	Tablero amortiguador	1
14	201050000109	Carcasa derecha	1
15	202999001254	Acolchado de goma	1
16	199123000421	Conjunto del tapón del tanque de aceite	1
16-1	201058000241	Cubierta del tapón del tanque de aceite	1
16-2	202165000572	Tapón del tanque de aceite	1
16-3	207270100004	Aro de sellado	1
16-4	202014000102	Gancho	1
17	199124000176	Conjunto del tanque de aceite	1
17-1	202164000118	Tanque de aceite	1
17-2	207010200001	Resorte	1
17-3	207279900044	Aro de sellado	1
17-4	302000002	Tubo translúcido de aceite	0.19M
18	202079000022	Cubierta del polvo	1
19	207280100004	Cojinete del eje	1
20	201028000007	Almohadilla de frenado	1
21	207019900182	Resorte del freno	1
22	202022000140	Varilla de enlace del interruptor	1
23	201057000026	Tablero de presión	1
24	207019900044	Resorte	1
25	199999000302	Conjunto de la boquilla del aceite	1
26	207059900050	Arandela del freno	1
27	302000002	Tubo translúcido de aceite	1
28	201057000187	Tablero de presión	1
29	202071000016	Bloque de ubicación	1
30	207189900087	Micro interruptor	1
31	207310100181	Tornillo autorroscante	1
32	202022000138	Varilla de enlace intermedio	1
33	201042000001	Botón interruptor	1
34	207019900174	Resorte de torsión del interruptor	1
35	207019900031	Resorte de presión del botón	1
36	201042000003	Botón anti autorroscante	1

Nº	N.º de pieza	Descripción	Cant.
37	207069900003	Capacitador de dos clavijas	1
38	207089900003	Cable del tablero de presión	1
39	201999001072	Conjunto del terminal	1
40	207029900259	Cable de alimentación y enchufe	1
41	207090100004	Funda del cable	1
42	201050000108	Carcasa izquierda	1
43	199101000099	Conjunto del eje de salida	1
43-1	207390100050	Rodamiento 6900	1
43-2	201025000054	Eje de salida	1
43-3	207019900181	Resorte de torsión del freno	1
43-4	207289900003	Cojinete del eje	1
43-5	202002000024	Engranaje del eje de salida	1
43-6	207390100043	Rodamiento 608Z	1
43-7	207320100088	Tuerca hexagonal de bloqueo	1
44	199010000043	Conjunto de la bomba de aceite	1
44-1	207019900203	Resorte de extensión de la bomba de aceite	1
44-2	199010000091	Bomba de aceite	1
45	207310100108	Tornillo autorroscante	2
46	201046000024	Conjunto de la protección de mano delantera	1
46-1	201031000014	Pieza de añadido de peso	2
46-2	201046000024	Protección de mano delantera	1
47	201054000020	Asa delantera	1
48	101001000752	Conjunto del motor	1
48-1	207320100074	Tuerca hexagonal de bloqueo	2
48-2	202999001547	Paravientos	1
48-3	207320100061	Tuerca hexagonal con pestaña	1
48-4	201004000321	Engranaje del motor	1
48-5	201004000276	Cojinete del engranaje del motor	1
48-6	207390100085	Rodamiento 6200-2RS	1
48-7	106001000128	Conjunto del rotor	1
48-8	207390100043	Rodamiento 608Z	1
48-9	202032000007	Cojinete del rodamiento	1
48-10	107001000093	Conjunto del estátor	1
48-11	202031000379	Soporte posterior	1
48-12	199102000008	Conjunto del soporte de la escobilla de carbón	2
48-13	207229900037	Tornillo del estátor	2
48-14	207310100169	Tornillo autorroscante	2
49	201058000237	Cubierta del motor	1
50	207039900120	Cable de conexión	2
51	207031300011	Cable de conexión	1
52	207039900080	Cable de conexión	1
53	207409900008	Terminal hembra	3
54	207409900032	Cinta de cobre	0.24
55	301200006	Tubo termorretráctil	0.1
56	207039900121	Cable de conexión	2
57	205001000105	Resorte de torsión del interruptor	1
58	205001000024	Resorte de presión del botón	1
59	202009000169	Botón anti autorroscante	1

GARANTÍA

GARANTÍA LIMITADA DE DOS AÑOS

Garantía limitada de 2 años para todos los equipos eléctricos de la serie Senix E. DURANTE DOS AÑOS a partir de la fecha original de compra, este producto Senix está garantizado contra defectos de materiales o mano de obra en herramientas eléctricas. Los productos defectuosos serán reparados de modo gratuito. Esta garantía no cubre el desgaste normal de piezas y componentes tales como, la sierra de corte, línea o cuchillas, ni cubre el costo de transporte bajo garantía o servicio.

La garantía está sujeta a las condiciones siguientes:

- La garantía es aplicable al comprador original al por menor y no es transferible*
- Registre la garantía en www.senixtools.com
- La herramienta no ha sido mal utilizada, maltratada, descuidada, alterada, modificada o reparada por nadie que no sea un centro de servicio autorizado.
- Solo se han utilizado accesorios originales Senix con este producto o en el mismo.
- La herramienta ha sufrido un desgaste normal.
- La herramienta no ha sido utilizada por motivos comerciales o profesionales
- La herramienta no ha sido utilizada por motivos de alquiler
- Esta garantía solo cubre defectos que aparecen durante el uso normal y no cubre ningún mal funcionamiento, falla o defecto resultante de un mal uso, abuso (incluyendo sobrecarga del producto, exposición al agua o lluvia) accidentes, negligencia o falta de instalación adecuada y mantenimiento o almacenamiento incorrectos.

Para conocer la ubicación de su servicio Senix más cercano, llame gratis al número 800-261-3981 o envíe un email a service@senixtools.com.

Limitaciones adicionales

Cualquier garantía implícita otorgada bajo la ley estatal, incluidas las garantías de comerciabilidad o idoneidad para un propósito particular, está limitada a tres años desde la fecha de compra en herramientas eléctricas y cargadores y siete años en baterías. El fabricante no es responsable por daños directos, indirectos, incidentales o consecuentes. Algunos estados y provincias no permiten limitaciones sobre la duración de una garantía implícita y/o no permiten la exclusión o limitación de daños incidentales, por lo que es posible que las limitaciones y exclusiones anteriores no sean aplicables en su caso. Esta garantía le proporciona derechos legales específicos sin perjuicio de otros derechos que les sea aplicables, los cuales varían entre estados o provincias.

YAT USA declina toda responsabilidad con respecto a la responsabilidad civil derivada de un uso abusivo o que no esté en conformidad con el uso y el mantenimiento adecuados de la herramienta según se describe en el manual del operador.

YAT USA no es responsable por daños directos, indirectos, incidentales o consecuentes.

Después de la compra, el fabricante recomienda el mantenimiento adecuado de la herramienta y leer el manual del operador antes de usarla.

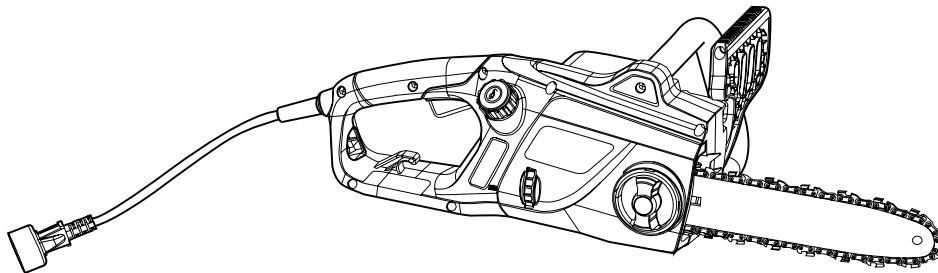
* Es posible que se requiera un recibo de compra original como comprobante de compra. Para servicio al cliente contáctenos gratis llamando al número 1-800-261-3981 o Senixtools.com.

YAT USA, Inc. 9048 E Bahia Dr, suite 105, Scottsdale, AZ 85260



Scie à chaîne électrique de 12/15 ampères

Manuel de l'opérateur
Modèle : CSE12-M
CSE15-M



Pour joindre le service d'assistance aux consommateurs, veuillez composer 1-800-261-3981 ou envoyez un courriel à :
Service@senixtools.com
GARDEZ CE MANUEL POUR TOUTE RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE.

TABLE DES MATIÈRES

SÉCURITÉ.....	47
DESCRIPTION DE VOTRE APPAREIL.....	56
COMPOSANTS INCLUS.....	56
SPÉCIFICATIONS*.....	56
PRÉPARATION DE LA SCIE À CHAÎNE.....	57
FONCTIONNEMENT.....	59
TECHNIQUES DE SCIAGE.....	61
ENTRETIEN RÉGLAGES.....	64
DESCRIPTION DES PIÈCES.....	71
GARANTIE.....	75

SÉCURITÉ

Le but des symboles de sécurité est d'attirer votre attention aux dangers potentiels. Les symboles de sécurité, et leurs explications, exigent votre attention soignée et votre compréhension. Les avertissements de sécurité **N'ÉLIMINENT PAS EN SOI** les dangers. Les consignes ou les avertissements véhiculés ne sont pas des substituts pour des mesures convenables de prévention des accidents.



DANGER :

Indique un danger **EXTRÊME**. Le non-respect d'un symbole de sécurité **DANGER** **ENTRAÎNERA** des blessures graves, voire un décès, de vous-même ou d'autres personnes.



AVERTISSEMENT :

Le pétrole brut, l'essence, le carburant diesel et d'autres produits pétroliers peuvent vous exposer à des produits chimiques, y compris le toluène et le benzène, signalés dans l'état de Californie pour causer le cancer et des malformations congénitales ou d'autres problèmes de reproduction. Ces expositions peuvent se produire dans et autour des gisements de pétrole, raffineries, usines de produits chimiques, opérations de transport et d'entreposage comme les pipelines, les terminaux portuaires, les camions-citernes et autres installations et équipement. Pour plus d'informations, veuillez consulter : www.P65Warnings.ca.gov/petroleum.



AVERTISSEMENT :

Indique un danger **GRAVE**. Le non-respect d'un symbole de sécurité **AVERTISSEMENT** **PEUT** provoquer des blessures graves à vous-même ou d'autres personnes.



MISE EN GARDE :

indique un danger **MODÉRÉ**. Le non-respect d'un symbole de sécurité **MISE EN GARDE** **POURRAIT** provoquer des dommages matériels ou des blessures à vous-mêmes ou d'autres personnes.

N.B. : vous informe de renseignements ou de consignes d'une importance vitale pour le fonctionnement ou l'entretien de l'équipement.

PROPOSITION 65 DE L'ÉTAT DE CALIFORNIE



AVERTISSEMENT :

Ce produit contient un produit chimique signalé dans l'état de Californie pour causer le cancer, des malformations congénitales ou d'autres problèmes de reproduction. Le perçage, le sciage, le ponçage ou l'usinage de produits en bois peut vous exposer à de la poussière de bois, une substance signalée dans l'état de Californie pour causer le cancer. Évitez l'inhalation de poussière de bois, ou utilisez un masque antipoussières ou d'autres mesures de sauvegarde pour assurer la protection personnelle. Pour plus d'informations, veuillez consulter www.P65Warnings.ca.gov/woods.



AVERTISSEMENT :

ASSUREZ-VOUS de lire et de comprendre toutes les consignes dans ce mode d'emploi avant d'utiliser cette scie à chaîne électrique. Le non-respect de toutes les consignes détaillées ci-dessous peut être à l'origine de décharges électriques, d'incendies ou de blessures graves.



AVERTISSEMENT :

Pour éviter des erreurs qui pourraient provoquer des blessures graves, **NE PAS** brancher la scie à chaîne à la source d'alimentation jusqu'à ce que les consignes suivantes aient été lues et comprises.



AVERTISSEMENT :

Étudiez l'environnement de la zone de travail. Soyez très prudent lors de la coupe de broussailles et de jeunes arbres de petite taille, car le matériel mince peut s'accrocher dans la chaîne de la scie et être envoyé vers vous ou déséquilibrer. NE FAITES PAS fonctionner une scie à chaîne lorsque vous vous trouvez sur un arbre à moins d'avoir été formé spécialement à cette fin. Lors de la coupe d'une branche sous tension, faites attention au retour de celle-ci afin que vous ne soyez pas frappé une fois que la tension dans les fibres du bois est relâchée.



AVERTISSEMENT :

Lisez toutes les précautions de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des précautions de sécurité et des instructions peut être à l'origine d'électrocutions, d'incendies ou de blessures graves.

Pour des renseignements sur les emplacements et les achats, veuillez composer 1-800-261-3981.

INSTRUCTIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

VEUILLEZ LIRE TOUTES LES CONSIGNES AVANT D'UTILISER LA SCIE



AVERTISSEMENT :

Lors de l'utilisation de l'appareil, toutes les consignes de sécurité doivent être observées. Veuillez lire ces instructions avant de faire fonctionner l'appareil afin de veiller à la sécurité de l'opérateur et de tout passant. Veuillez garder ces consignes pour référence ultérieure.

- Veuillez lire les consignes attentivement. Il faut bien connaître les commandes et la bonne utilisation de l'appareil.
- **NE FAITES PAS** fonctionner cet appareil lorsque vous êtes fatigué, malade ou sous les effets de l'alcool, des drogues ou d'un médicament.
- Ne permettez jamais aux enfants de faire fonctionner l'appareil. Les adolescents doivent être formés, accompagnés et surveillés par un adulte. Ne permettez jamais aux adultes de faire fonctionner l'appareil sans avoir reçu les bonnes consignes.
- Tous les dispositifs de protection et les accessoires de sécurité doivent être bien installés avant de faire fonctionner l'appareil.
- Inspectez l'appareil avant de procéder à son utilisation. Remplacez les pièces endommagées. Vérifiez s'il y a des fuites de carburant. Assurez-vous que toutes les attaches sont installées et sécurisées. Remplacez les pièces qui sont fissurées, ébréchées, ou endommagées de quelque manière que ce soit. **N'UTILISEZ PAS** l'appareil s'il contient des pièces mal fixées ou endommagées.
- Soyez conscient des risques de blessure à la tête, aux mains et aux pieds.
- Inspectez soigneusement la zone de travail avant de démarrer l'appareil. Enlevez les roches, le verre cassé, les clous, les fils électriques, les ficelles et d'autres objets qui pourraient être lancés ou s'emmêler dans l'appareil.
- Éloignez les enfants, les passants et les animaux domestiques; assurez une

- zone d'exclusion de 15 m (50 pieds), au minimum. Même à cette distance, il existe néanmoins un risque de projectiles pour les personnes à proximité. Encouragez les passants à porter des lunettes de protection. Si les gens s'approchent de vous, arrêtez l'appareil immédiatement.
- Appuyez sur la manette de commande de puissance et vérifiez qu'elle retourne automatiquement à la position de ralenti. **Effectuez tous les réglages ou réparations avant d'utiliser l'appareil.**
 - **NE CHANGEZ PAS** les réglages du limiteur de régime et empêchez le moteur de faire de la survitesse.
 - **Cet appareil n'est prévu que pour une utilisation domestique occasionnelle.**

PENDANT L'UTILISATION

- Portez des lunettes de sécurité conformes aux normes ANSI/ISEA Z87.1 en vigueur et marquées comme telles. Portez une protection auditive pendant l'utilisation de cet appareil. Portez un écran facial ou un masque antipoussières si la tâche est poussièreuse.
 - Portez un pantalon long et épais, des bottes, des gants et une chemise à manches longues. **NE PORTEZ PAS** des vêtements amples, des bijoux, un pantalon court ou des sandales et ne travaillez pas pieds nus. Attachez vos cheveux au-dessus des épaules.
 - Utilisez l'appareil uniquement en plein jour ou avec un bon éclairage artificiel.
 - Évitez le démarrage accidentel. Placez-vous dans la position de démarrage chaque fois que vous tirez sur le câble de démarreur. L'opérateur et l'appareil doivent être dans une position stable pendant le démarrage. Consultez la section « Interrupteur Marche/Arrêt ».
 - Utilisez le bon outil. Utilisez uniquement cet outil pour l'usage prévu.
 - Tenez toujours l'appareil à deux mains pendant l'utilisation. Tenez fermement les deux anses ou poignées.
 - **N'ESSAYEZ PAS** d'atteindre des endroits difficiles d'accès. Conservez toujours une position stable et un bon équilibre.
- Faites preuve de prudence supplémentaire quand vous travaillez sur des escaliers ou des pentes raides. Pour éviter de graves blessures, **NE FAITES PAS** fonctionner l'appareil lorsque vous vous trouvez sur une échelle ou un toit.
- Éloignez les mains, le visage et les pieds de toute pièce mobile. **NE TOUCHEZ PAS** et n'essayez pas d'arrêter les pièces en mouvement.
 - **NE TOUCHEZ PAS** le moteur ou le pot d'échappement. Ces composants deviennent extrêmement chauds pendant l'utilisation, même après l'arrêt de l'appareil.
 - **N'UTILISEZ PAS** l'appareil à une vitesse supérieure à celle nécessaire pour réaliser le travail. **NE FAITES PAS** fonctionner l'appareil à haute vitesse quand vous ne l'utilisez pas.
 - **NE FORCEZ PAS** l'appareil. Il sera plus efficace et plus sécuritaire si vous l'utilisez à la vitesse pour laquelle il a été conçu.
 - Arrêtez toujours l'appareil quand le travail est interrompu ou quand vous vous déplacez d'un endroit à l'autre.
 - Avant de mettre l'appareil par terre, **ASSUREZ-VOUS** toujours que le moteur est coupé et que toutes les pièces en mouvement ne bougent plus.
 - Si vous heurtez ou enroulez un corps étranger dans l'appareil, arrêtez l'appareil immédiatement et vérifiez les dommages éventuels. **NE FAITES PAS** fonctionner l'appareil avant de réparer les dommages. **N'UTILISEZ PAS** l'appareil s'il contient des pièces mal fixées ou endommagées.
 - Débranchez l'appareil pour les tâches d'entretien ou de réparation.
 - Utilisez uniquement des pièces et des accessoires de rechange du fabricant d'origine pour cet appareil. L'utilisation de toute autre pièce et tout accessoire pourrait entraîner de graves blessures de l'utilisateur, ou endommager l'appareil, et annuler la garantie.
 - L'appareil doit rester propre. Retirez avec précaution la végétation et les autres débris qui pourraient bloquer les pièces mobiles.
 - Pour réduire les risques d'incendie, veillez à ce que les événements ne soient pas obstrués par de l'herbe, des feuilles ou des couches de graisse excessives.
 - Si l'appareil commence à vibrer de façon anormale, arrêtez-le immédiatement. Inspectez l'appareil pour identifier la cause de la vibration. En règle générale, une vibration indique qu'il y a un problème.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE



AVERTISSEMENT :

Ne permettez pas aux doigts de toucher les bornes de la fiche lors de l'installation ou de l'enlèvement de la rallonge de la fiche.

1. Les outils à double isolation sont dotés d'une fiche polarisée (une lame est plus large que l'autre et exigera l'utilisation d'une rallonge polarisée). La fiche de la scie à chaîne rentrera dans une rallonge polarisée d'une seule manière. Si la fiche ne rentre pas complètement dans la rallonge, inversez la fiche. Si la fiche ne rentre toujours pas, obtenez une bonne rallonge polarisée. Une rallonge polarisée exigera l'utilisation d'une prise murale polarisée. Cette fiche rentrera dans la prise murale polarisée dans un seul sens. Si la fiche ne rentre pas complètement dans la prise murale, inversez la fiche. Si la fiche ne rentre toujours pas, contactez un électricien agréé pour installer une bonne prise murale. Ne changez pas ou ne modifiez pas la fiche de l'équipement, la prise de la rallonge ou la fiche de la rallonge de quelque manière que ce soit.
2. La double isolation élimine le besoin d'un cordon d'alimentation et d'un système d'alimentation à trois fils avec mise à la terre. Ne s'applique qu'aux outils de Classe II (à double isolation). Cette scie à chaîne est un outil à double isolation.



AVERTISSEMENT:

Un dispositif de protection de disjoncteur différentiel de fuite à la terre (DDFT) doit être fourni pour tous les circuits et toutes les prises à utiliser pour les scies à chaîne électriques et les outils électriques de jardinage. Des prises à DDFT sont disponibles à la vente et devraient être utilisées pour assurer cette mesure de protection.

- La double isolation NE REMPLACE PAS le respect des précautions normales en matière de sécurité pendant l'utilisation de cet outil.
- Prévenez les décharges électriques : Évitez tout contact corporel avec des

surfaces mises à la terre. Par exemple : tuyauterie, clôtures en fils de fer.

3. AVANT de brancher l'outil, VEILLEZ À CE QUE la tension fournie par la prise se trouve dans la plage des tensions marquée sur la plaque signalétique de l'outil. N'UTILISEZ PAS d'outils dont la source d'alimentation est uniquement en courant alternatif avec une source d'alimentation en courant continu.
4. N'EXPOSEZ PAS les outils à la pluie ou aux conditions humides, et n'utilisez pas les outils électriques dans des emplacements mouillés ou humides. La présence d'eau dans un outil électrique augmente le risque de décharge électrique.
5. Si vous devez utiliser un outil électrique dans un endroit humide, UTILISEZ TOUJOURS un disjoncteur différentiel de fuite à la terre pour alimenter votre outil. PORTEZ TOUJOURS des gants et des chaussures isolants de caoutchouc dans des conditions humides.
6. Pour réduire le risque de décharge électrique, à n'utiliser qu'avec une rallonge adaptée à une utilisation extérieure, telle qu'une rallonge des types suivants : SW-A, SOW-A, STW-A, STOW-A, SJW-A, SJOW-A, SJTW-A. ou SJTOW-A.
7. INSPECTEZ les cordons d'outil pour la présence d'endommagement. Faites réparer les cordons d'outils endommagés par un service après-vente agréé. VEILLEZ À rester constamment au courant de l'emplacement du cordon et tenez-le bien à l'écart de la lame de coupe.
8. NE MALTRAITEZ PAS la rallonge. NE TRANSPORTEZ JAMAIS l'outil par son cordon et ne débranchez jamais la fiche en tirant sur le cordon. N'exposez pas le cordon à la chaleur, à des huiles, à des arêtes vives ou à des pièces en mouvement. Remplacez immédiatement les cordons endommagés. Les cordons endommagés augmentent le risque de décharge électrique.

LES RALLONGES

Utilisez une rallonge convenable. UTILISEZ UNIQUEMENT des rallonges qui sont homologuées par Underwriters Laboratories (UL). Les autres rallonges peuvent entraîner une baisse de tension de secteur, ce qui

entraînerait une perte de puissance et la surchauffe de l'outil.
 Pour cet outil, un calibrage américain normalisé des fils (AWG) d'au moins 14 est recommandé pour une rallonge d'une longueur de 7,6 m (25 pieds). Utilisez du fil de jauge 12 pour une rallonge de 15,2 m (50 pieds). Nous ne préconisons pas l'utilisation de rallonges d'une longueur de 30,5 m (100 pieds) ou plus.
 Rappelez-vous qu'un fil d'un plus petit jauge a une plus grande capacité qu'un fil aux jauges dont le chiffre est plus élevé (un fil de jauge 14 a davantage de capacité qu'un fil de jauge 16; un fil de jauge 12 a davantage de capacité qu'un fil de jauge 14). En cas de doute, utilisez le chiffre le plus petit.

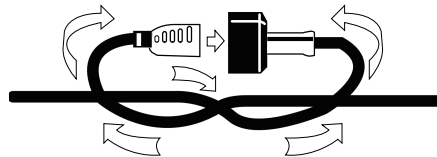
Jauge minimum pour les rallonges

Volts	Longueur totale de la rallonge en mètres (pieds)			
120 V	7,6	15,2	30,5	45,7

Intensité nominale

Plus de/pas plus que				AWG	
0-6	18	16	16	14	14
6-10	18	16	14	14	12
10-12	16	16	14	14	12
12-16	14	12	Pas recommandé		

Fixer la rallonge



⚠ MISE EN GARDE :

Éloignez la rallonge de la zone de travail. Positionnez la rallonge de façon à ce qu'elle ne s'accroche pas dans les buissons, haies, troncs d'arbre, tondeuses à gazon ou autres obstructions pendant que vous utilisez la scie à chaîne.

⚠ AVERTISSEMENT :

Vérifier les rallonges avant chaque utilisation. Si une rallonge est endommagée, remplacez-la immédiatement. Ne jamais utiliser l'outil avec une rallonge endommagée, car le fait

de toucher la zone endommagée pourrait provoquer une décharge électrique, ainsi entraînant de graves blessures.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALES POUR UTILISER L'OUTIL ÉLECTRIQUE

⚠ AVERTISSEMENT :

Lisez toutes les précautions de sécurité et toutes les instructions. Le non-respect des précautions de sécurité et des instructions peut être à l'origine d'électrocutions, d'incendies ou de blessures graves.

Conservez tous les avertissements et les instructions pour toute consultation ultérieure. L'expression « outil électrique » dans tous les avertissements énumérés se réfère à votre outil électrique fonctionnant sur secteur (branché) ou à batterie (sans-fil).

1. La sécurité de l'aire de travail

- Veillez à ce que l'aire de travail soit propre et bien éclairée. Le désordre et le manque de lumière favorisent les accidents.
- N'UTILISEZ PAS d'outils électriques dans un milieu présentant un risque d'explosion, par exemple, en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques créent des étincelles qui pourraient enflammer les poussières ou les vapeurs.
- Gardez à distance les enfants et les passants pendant l'utilisation d'un outil électrique. Ils pourraient vous distraire et vous faire faire une fausse manœuvre.

2. LA SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- Les fiches des outils électriques doivent correspondre aux prises murales. Ne modifiez jamais la fiche de quelque manière que ce soit. N'UTILISEZ PAS de fiches d'adaptation avec des outils électriques mis à la terre (mis à la masse). Des fiches non modifiées et des prises de courant qui leur correspondent réduiront le risque de décharge électrique.
- Évitez tout contact corporel avec des surfaces mis à la terre (par ex., tuyauterie, radiateurs, cuisinières et réfrigérateurs). Le risque de décharge

- électrique est plus grand si votre corps est en contact avec la terre.
- c. N'EXPOSEZ PAS les outils électriques à la pluie ou aux conditions mouillées. La présence d'eau dans un outil électrique augmente le risque de décharge électrique.
 - d. NE MALTRAITEZ PAS le cordon. Ne transportez jamais l'outil électrique par son cordon et ne débranchez jamais la fiche en tirant sur le cordon. N'exposez pas le cordon à la chaleur, à des huiles, à des arêtes vives ou à des pièces en mouvement. Les cordons endommagés ou enchevêtrés augmentent le risque de décharge électrique.
 - e. Pendant l'utilisation d'un outil électrique à l'extérieur, utilisez une rallonge adaptée à une utilisation extérieure. L'utilisation d'une rallonge adaptée à une utilisation extérieure réduit le risque de décharge électrique.
 - f. Si vous devez utiliser un outil électrique dans un endroit humide, utilisez une source d'alimentation protégée par un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR). L'utilisation d'un dispositif DDR réduit le risque de décharge électrique.

3. La sécurité personnelle

- a. Pendant l'utilisation d'un outil électrique, restez alerte, concentrez-vous sur votre travail et faites preuve de bon sens. N'UTILISEZ PAS un outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de drogues, d'alcool ou de médicaments. Un instant d'inattention lors de l'utilisation d'outils électriques peut entraîner des blessures graves.
- b. Utilisez de l'équipement de protection individuelle. Portez toujours des lunettes de protection. De l'équipement de sécurité tel que les masques antipoussières, les chaussures de sécurité antidérapantes, les casques durs ou les protections auditives utilisées dans des conditions appropriées réduiront les blessures corporelles.
- c. Évitez les démarrages accidentels. Avant de brancher la source d'alimentation ou d'insérer la batterie dans l'outil, ramasser l'outil ou le transporter, assurez-vous que son interrupteur est en position « OFF »

(Arrêt). Le fait de transporter un outil électrique avec le doigt sur l'interrupteur ou de mettre sous tension un outil dont l'interrupteur est en position « ON » (Marche) peut causer un accident.

- d. Retirez les clés de réglage avant de mettre l'outil électrique sous tension. Une clé restée attachée à une partie mobile de l'outil électrique pourrait entraîner des blessures corporelles.
- e. N'ESSAYEZ PAS D'ATTEINDRE des endroits difficiles d'accès. Maintenez un bon appui et restez en équilibre en tout temps. Une bonne stabilité vous permet d'assurer un meilleur contrôle de l'outil électrique dans une situation inattendue.
- f. Habillez-vous convenablement. NE PORTEZ NI vêtements amples ni bijoux. Garder les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs risquent d'être happés par des pièces en mouvement.
- g. Si des appareils sont fournis pour la connexion de systèmes d'extraction et de collection de poussières, assurez-vous qu'ils sont bien connectés et employés. L'utilisation de système de collection de poussière peut réduire les dangers liés à la poussière.

4. L'utilisation et l'entretien de l'outil

- a. NE FORCEZ PAS l'outil électrique. Utilisez l'outil électrique approprié à la tâche. L'outil approprié fonctionne mieux et de façon plus sécuritaire, en respectant la vitesse de travail qui lui est propre.
- b. N'UTILISEZ PAS l'outil électrique si l'interrupteur ne le met pas en marche ou ne peut l'arrêter. Un outil qui ne peut être contrôlé par l'interrupteur est dangereux et doit être réparé.
- c. Débranchez la fiche de la source d'alimentation ou retirez le bloc-batterie de l'outil électrique avant d'effectuer un réglage, de changer d'accessoire ou de ranger l'outil électrique. De telles mesures de sécurité préventive réduisent le risque de démarrage accidentel de l'outil électrique.
- d. Rangez les outils électriques hors de portée des enfants. NE PERMETTEZ

PAS aux personnes qui connaissent mal l'outil électrique ou ces consignes de faire fonctionner l'outil électrique. Les outils électriques sont dangereux entre les mains d'utilisateurs sans formation.

- e. Prenez soin de bien entretenir les outils électriques. Vérifiez s'il y a mauvais alignement ou absence de mouvement des pièces mobiles, si des pièces sont cassées et toute autre condition qui pourrait affecter l'utilisation de l'outil électrique. Si l'outil électrique est endommagé, faites-le réparer avant de vous en servir. De nombreux accidents sont causés par des outils électriques en mauvais état.
- f. Les outils de coupe doivent être bien affûtés et propres. Les outils de coupe bien entretenus, dont les arêtes sont bien tranchantes, sont moins susceptibles de se coincer et plus faciles à contrôler.
- g. Utilisez l'outil électrique, les accessoires et les forets, etc., en conformité avec ces instructions, en prenant en compte les conditions de travail et le travail qui doit être accompli. L'emploi de l'outil électrique pour des opérations différentes de celles pour lesquelles il a été conçu pourrait entraîner une situation dangereuse.

5. Entretien

- a. Faites entretenir votre outil électrique par un réparateur agréé n'utilisant que des pièces de rechange identiques. Cela assurera que la sécurité de l'outil électrique est maintenue.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ POUR LA SCIE À CHAÎNE

- Tenez la scie à chaîne bien éloignée des parties de votre corps lorsque celle-ci est en marche. Avant de mettre en marche la scie à chaîne, veillez à ce qu'elle ne soit en contact avec aucun objet. Vos vêtements peuvent s'accrocher à la scie à chaîne ou alors votre corps peut s'y coller pendant un moment d'inattention lors du fonctionnement de l'outil.
- Tenez toujours la poignée arrière de la scie à chaîne avec votre main droite et la poignée avant avec votre main gauche. Évitez d'inverser la position des mains,

car ceci pourrait augmenter le risque de blessure et ne doit jamais être fait.

N.B. : Pour les scies à chaîne conçues avec le guide-chaîne sur le côté gauche, toute référence au positionnement de la « main droite » et de la « main gauche » est inversée.

- Tenez l'outil électrique par ses surfaces de prise isolées uniquement. La chaîne de la scie peut entrer en contact avec un câblage dissimulé ou son propre câble. Les chaînes de la scie qui entrent en contact avec un câble conducteur peuvent rendre conductrices les pièces en métal de l'outil électrique et causer ainsi une décharge électrique à l'opérateur.
- Portez des lunettes de sécurité et des protège-oreilles. Des équipements de protection supplémentaires pour la tête, les mains, les jambes et les pieds sont recommandés. Portez des vêtements de protection adaptés afin de réduire les risques de blessure par des débris volants ou d'éviter un contact accidentel avec la chaîne de scie.
- **ÉVITEZ DE FAIRE FONCTIONNER** la scie à chaîne lorsque vous vous trouvez sur un arbre. Faire fonctionner une scie à chaîne tout en haut d'un arbre peut entraîner des blessures corporelles.
- Gardez toujours une bonne assise et ne faites fonctionner la scie à chaîne que lorsque vous êtes debout sur une surface fixe, sécurisée et plane. Les surfaces glissantes ou instables telles que les échelles peuvent entraîner une perte d'équilibre ou de contrôle de la scie à chaîne.
- Lors de la coupe d'une branche sous tension, faites attention au retour de celle-ci. Lorsque la tension des fibres de bois est relâchée, la branche semblable à un ressort peut frapper l'opérateur ou rendre la scie à chaîne incontrôlable.
- Soyez extrêmement prudent lors de la coupe de la broussaille et des jeunes arbres. Le matériau fin peut se coincer dans la chaîne et vous frapper ou vous faire perdre l'équilibre.
- Portez la scie à chaîne par la poignée avant lorsqu'elle est en arrêt, et éloignez-

la de votre corps. Lors du transport ou du stockage de la scie à chaîne, toujours rabattre le protecteur de guide-chaîne. Une manipulation appropriée de la scie à chaîne permettra de réduire la probabilité de contact accidentel avec la chaîne en mouvement.

- Respectez les instructions relatives à la lubrification, à la tension de la chaîne et au remplacement des accessoires. Une chaîne ayant une tension inappropriée ou mal lubrifiée peut soit casser ou augmenter le risque de recul.
- Gardez les poignées sèches, propres et exemptes d'huile et de graisse. Les poignées contenant de la graisse ou de l'huile sont glissantes et causent une perte de contrôle.
- Uniquement destinée à la coupe de bois. ÉVITEZ D'UTILISER une scie à chaîne à d'autres fins que celles prévues. Par exemple : ÉVITEZ D'UTILISER une scie à chaîne pour couper des matières plastiques, du matériau de maçonnerie ou des matériaux de construction autre que le bois. L'utilisation de la scie à chaîne à d'autres fins que celle prévue pourrait entraîner une situation dangereuse.

Causes et prévention du recul de l'opérateur

Un recul peut se produire lorsque le nez ou le bout du guide-chaîne touche un objet ou lorsque le bois se resserre et pince la chaîne de la scie à chaîne dans la coupe.

Dans certains cas, un contact du bout peut provoquer une réaction inverse extrêmement rapide, propulsant le guide-chaîne vers le haut et vers l'arrière en direction de l'opérateur.

Un pincement de la chaîne de la scie à chaîne le long de la partie supérieure du guide-chaîne peut repousser rapidement le guide-chaîne vers l'opérateur.

Ces réactions peuvent toutes deux provoquer une perte de contrôle de la scie à chaîne pouvant entraîner des blessures graves pour l'utilisateur. **NE COMPTEZ PAS** exclusivement sur les dispositifs de sécurité de votre scie. En tant qu'utilisateur d'une scie à chaîne, vous devez prendre des mesures nécessaires pour effectuer vos travaux de coupe sans accident ou blessure.

Le recul est le résultat d'une mauvaise

utilisation de l'outil ou du non-respect des procédures ou conditions d'utilisation ; il peut être évité en respectant les précautions indiquées ci-dessous :


- Tenez fermement l'équipement, les pouces et les doigts refermés sur les deux poignées de la scie à chaîne ; vous devez tenir la scie à chaîne avec vos deux mains et votre corps et vos bras doivent être placés dans une position qui vous permet de résister aux forces de recul. Les forces de recul peuvent être contrôlées par l'opérateur, si les précautions nécessaires sont prises. **ÉVITEZ DE LÂCHER** la scie à chaîne.
- **ÉVITEZ DE TROP VOUS PENCHER** en avant et de couper à une hauteur au-dessus du niveau des épaules. Cela permet d'éviter tout contact involontaire avec l'embout et permet un meilleur contrôle de la scie à chaîne en cas de situations inattendues.
- Utilisez uniquement des barres et chaînes de rechange spécifiées par le fabricant. Les barres et chaînes de rechange inadaptées peuvent provoquer une cassure ou un recul de la chaîne.
- Respectez les instructions relatives à l'affûtage et à l'entretien de la chaîne de la scie fournies par le fabricant. Diminuer la hauteur du limiteur de profondeur peut entraîner une augmentation de recul.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

• LA SÉCURITÉ ET LES SYMBOLES INTERNATIONAUX •

Ce manuel de l'opérateur décrit les symboles de sécurité et internationaux et les pictogrammes qui peuvent figurer sur ce produit. Lisez le manuel de l'opérateur pour obtenir l'ensemble des informations sur la sécurité, le montage, le fonctionnement, l'entretien et la réparation.

 **SYMBOLE D'AVERTISSEMENT DE DANGER**
Indique un danger, un avertissement ou une mise en garde. Il peut être employé en association avec d'autres symboles ou pictogrammes.


 **LISEZ LE MANUEL DE L'OPÉRATEUR**
AVERTISSEMENT : Veuillez lire le (les) manuel(s) de l'opérateur et respecter tous les avertissements et consignes de sécurité. Dans le cas contraire, l'opérateur ou les passants peuvent subir des blessures graves.

 **PORTEZ DES PROTECTIONS OCULAIRES ET AUDITIVES**
AVERTISSEMENT : La projection d'objets et les bruits forts peuvent provoquer des blessures oculaires graves et une perte auditive. Portez une protection oculaire conforme aux normes ANSI/ISEA Z87.1 en vigueur, ainsi qu'une protection auditive pendant l'utilisation de cet appareil. Au besoin, utilisez un écran facial complet.

 **PORTEZ UN MASQUE ANTIPOUSSIÈRES**
Portez un appareil de protection respiratoire.

 **PORTEZ DES GANTS DE PROTECTION**
Portez des gants de travail de fabrication robuste afin de protéger les mains.


 **PORTEZ DES CHAUSSURES DE SÉCURITÉ**
Portez des bottes munies de semelles antidérapantes et résistantes aux perforations.

 **AVERTISSEMENT :** Si vous ne tenez pas vos mains éloignées de la lame, vous risquez de subir de graves blessures.

 **AVERTISSEMENT :** Retirez la fiche du secteur immédiatement si le câble est endommagé ou coupé.

 **AVERTISSEMENT.** Des objets projetés peuvent ricocher et entraîner des blessures corporelles ou des dégâts matériels.


 **CONSTRUCTION DE CLASSE II**
À double isolation. Dans le cadre de l'entretien courant, n'utilisez que des pièces de rechange identiques.

 **ÉLOIGNEZ LES PASSANTS**
AVERTISSEMENT : Éloignez tous les passants, en particulier les enfants et les animaux domestiques, à 15 m (50 pieds) au moins de la zone de fonctionnement.


 **AVERTISSEMENT :** N'EXPOSEZ PAS l'appareil à la pluie.

 **AVERTISSEMENT :** Évitez tout contact du bout du guide-chaîne avec un objet.

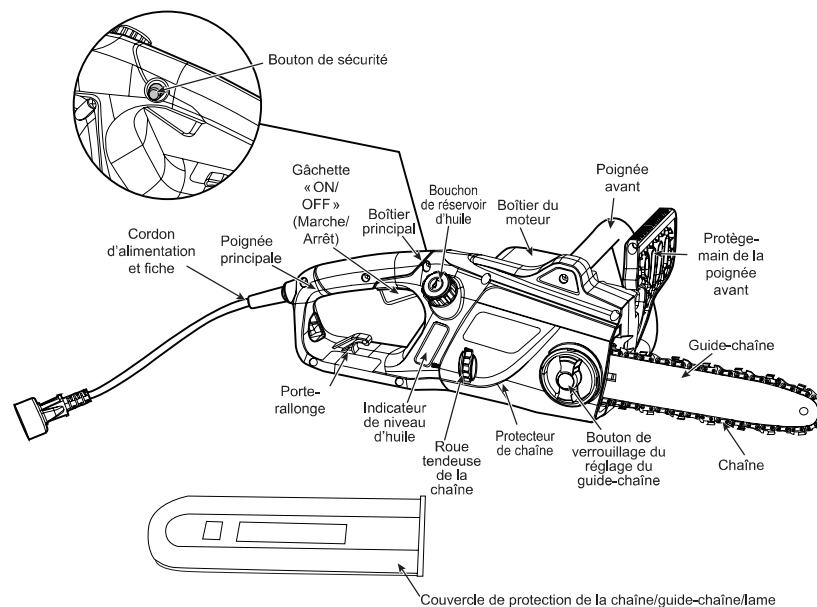
 **AVERTISSEMENT :** Si l'extrémité est mise en contact avec un objet, le guide-chaîne peut être projeté brutalement vers le haut et vers l'arrière, et risque de blesser gravement l'utilisateur.

 **AVERTISSEMENT :** Utilisez toujours vos deux mains pour maintenir la scie à chaîne. when operating the chain saw.

 **PRÉVENEZ LES DÉCHARGES ÉLECTRIQUES**
Évitez tout contact corporel avec des surfaces mises à la terre (par ex., les balustrades métalliques, les lampadaires, etc.). La sécurité électrique peut être davantage améliorée en utilisant un dispositif différentiel à courant résiduel (DCR) à grande sensibilité (30 mA/30mS)

 **LISEZ LE MANUEL DE L'OPÉRATEUR**
AVERTISSEMENT : L'emploi d'un DCR ou d'un autre disjoncteur ne dispense pas l'opérateur de votre scie à chaîne des pratiques en matière de sécurité présentées dans ce mode d'emploi.

DESCRIPTION DE VOTRE APPAREIL



COMPOSANTS INCLUS

Quantité	Article	Quantité	Article
1	Manuel de l'opérateur	1	Couvercle de protection de la chaîne/guide-chaîne/lame

SPÉCIFICATIONS*

Tension nominale.....	120V~60Hz
Courant nominal.....	12A
Type de moteur.....	Moteur universel
Vitesse à vide.....	7200 tr/min
Vitesse maximale de la chaîne.....	13,5 m/s
Capacité du réservoir d'huile.....	5,81 oz (170 ml)
Modèle du guide-chaîne de la scie.....	16 pouces, 160SDEA041, Oregon
Modèle de chaîne de la scie.....	16" (406 mm), 91PJ057X, Oregon
Poids.....	11,24 lb (5,1 kg)

Tension nominale.....	120V~60Hz
Courant nominal.....	15A
Type de moteur.....	Moteur universel
Vitesse à vide.....	8000 tr/min
Vitesse maximale de la chaîne.....	13,5 m/s
Capacité du réservoir d'huile.....	5,81 oz (170 ml)
Modèle du guide-chaîne de la scie.....	18 pouces, 180SDEA041, Oregon
Modèle de chaîne de la scie.....	18" (457 mm), 91PJ062X, Oregon
Poids.....	12,33 lb (5,59 kg)

* Toutes les spécifications sont basées sur les derniers renseignements sur le produit disponibles au moment de l'impression. Nous réservons le droit d'apporter des changements à tout moment sans préavis.

PRÉPARATION DE LA SCIE À CHAÎNE

DÉSEMBALLAGE

⚠ AVERTISSEMENT :

La scie est manquante ou endommagée, ne pas brancher la scie à chaîne à la source d'alimentation jusqu'à ce que la pièce endommagée soit réparée ou remplacée.

La scie à chaîne est livrée entièrement montée, y compris l'assemblage chaîne/guide-chaîne. **NE METTEZ PAS AU REBUT** la boîte ou le matériel d'emballage jusqu'à ce que toutes les pièces soient examinées.

N.B. : L'huile pour la chaîne et le guide-chaîne n'est pas incluse. Vous devez remplir la scie à chaîne avec de l'huile SAE30 AVANT de procéder à son utilisation.

N.B. : Enlevez le couvercle de protection de la chaîne/guide-chaîne/lame avant de l'utiliser.

TENSION DE LA CHAÎNE

⚠ AVERTISSEMENT :

Débrancher la scie à chaîne de la source d'alimentation avant de régler la tension de la chaîne de scie.

⚠ AVERTISSEMENT :

Les tranchants de la chaîne sont affûtés. Porter des gants de protection pour manipuler la chaîne.

⚠ AVERTISSEMENT :

Il faut TOUJOURS maintenir la chaîne tendue correctement. Une chaîne détendue augmente le risque de recul. Une chaîne détendue risque de sauter hors de la rainure du guide-chaîne. Ceci pourrait blesser l'utilisateur et endommager la chaîne. Une chaîne détendue provoque l'usure rapide de la chaîne, du guide-chaîne et du pignon. La durée de vie de la chaîne de scie dépend surtout d'une lubrification suffisante et une mise en tension correcte. Évitez d'effectuer la mise en tension de la chaîne si elle est chaude, car cela causera une surtension dans la chaîne une fois qu'elle se refroidit.

1. Vérifiez la tension de la chaîne en tirant la chaîne à l'écart du guide-chaîne. Une chaîne bien tendue doit avoir un écart d'environ 1/8 pouce (3 mm) entre la chaîne et le guide-chaîne (Fig. 1).

2. Si on doit ajuster la tension, desserrez le bouton de verrouillage du réglage du guide-chaîne d'un tour complet.
3. Pour régler la tension de la chaîne de scie, faites tourner la roue tendeuse de la chaîne (Fig. 2). Faire tourner la roue vers le haut augmente la tension alors que la faire tourner vers le bas réduit la tension. Une chaîne bien tendue ne doit pas fléchir (Fig. 3) et doit seulement pouvoir être tirée à 1/8 pouce (3 mm) du guide-chaîne de la scie.
4. Une fois la chaîne bien tendue, serrez le bouton de verrouillage du réglage du guide-chaîne. **NE SURTENDEZ PAS** la chaîne : cela mènera à de l'usure excessive et réduira la durée de vie du guide-chaîne et de la chaîne.

N.B. : La chaîne de scie doit être bien tendue afin d'assurer un fonctionnement sécuritaire. La tension de la chaîne est optimale si la chaîne de scie peut être soulevée 1/8 pouce (3 mm) du centre du guide-chaîne. Puisque la chaîne de scie chauffe pendant l'utilisation, sa longueur peut donc varier. Vérifiez la tension de la chaîne toutes les 10 minutes de temps d'utilisation et ajustez-la au besoin, surtout lorsqu'il s'agit d'une nouvelle chaîne de scie. Détendez la chaîne de scie une fois la tâche complétée, puisqu'elle raccourcit lorsqu'elle refroidit. En faisant ainsi, vous pouvez prolonger la durée de vie de la chaîne et empêcher des dommages.

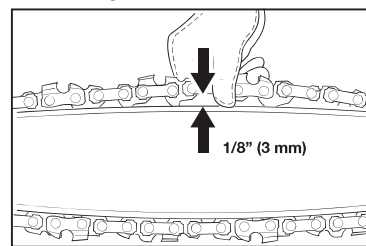


Fig. 1

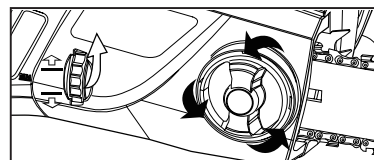


Fig. 2

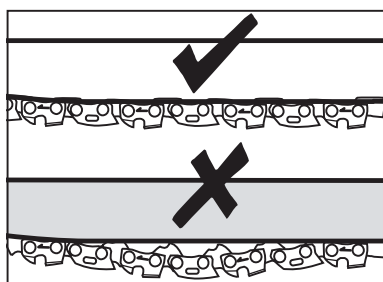


Fig. 3

REMPLESSAGE DU SYSTÈME D'HUILE AUTOMATIQUE

⚠ MISE EN GARDE :

La scie à chaîne N'EST PAS livrée remplie d'huile. Il est essentiel de la remplir d'huile avant de l'utiliser.

Ne faites jamais fonctionner la scie à chaîne sans huile à chaîne ou lorsque le réservoir d'huile est vide, car cela pourrait causer de graves dommages au produit. Une lubrification optimale influence la durée de vie de la chaîne et sa capacité de coupe. Par conséquent, la chaîne est automatiquement huilée par la sortie d'huile pendant le fonctionnement.

Cette scie à chaîne est dotée d'un système de lubrification automatique afin de garder la chaîne et le guide-chaîne bien lubrifiés. L'indicateur du niveau d'huile indique combien d'huile reste dans la scie à chaîne. Si le niveau d'huile est inférieur à un quart de la capacité, remplissez-le avec de l'huile à guide-chaîne et barre appropriée.

Pour remplir le réservoir d'huile :

1. Enlevez le bouchon de réservoir d'huile (Fig. 4). Remplissez le réservoir avec de l'huile à guide-chaîne et chaîne (SAE30) jusqu'à ce que le niveau d'huile atteigne la capacité maximale.
2. Remettez le bouchon de réservoir d'huile. Assurez-vous de vérifier le niveau d'huile toutes les 10 minutes d'utilisation. Débranchez la scie à chaîne avant de vérifier les niveaux d'huile ou de remplir le réservoir d'huile.

⚠ MISE EN GARDE :

Pour empêcher les fuites d'huile, veillez à ce que la machine demeure dans une position horizontale (bouchon de remplissage d'huile à la verticale) lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

Utilisez uniquement l'huile recommandée pour éviter d'endommager la scie à chaîne. N'utilisez jamais d'huile recyclée/vieille. L'utilisation d'une huile non approuvée annule la garantie.

BRANCHEMENT DE LA RALLONGE

Enlevez le bouchon cache-fiche de la fiche (Fig. 5). Insérez la prise de la rallonge dans la fiche de la scie à chaîne.

Une porte-rallonge est attachée à la poignée pour réduire la tension sur la rallonge (Fig. 5). Pour utiliser le porte-rallonge, doublez la rallonge telle qu'illustrée, à environ un pied (0,3 m) du bout, et insérez-la dans le bout du porte-rallonge. Placez la boucle formée en doublant la rallonge par-dessus le crochet. Tirez doucement sur la rallonge pour vous assurer qu'elle est solidement placée dans le porte-rallonge.

Gardez la rallonge à l'écart de l'opérateur, de l'appareil et de tout obstacle en tout moment. N'exposez pas la rallonge à la chaleur, à des huiles, à l'eau ou à des arêtes vives.

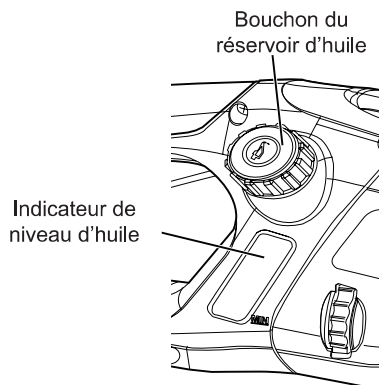


Fig. 4

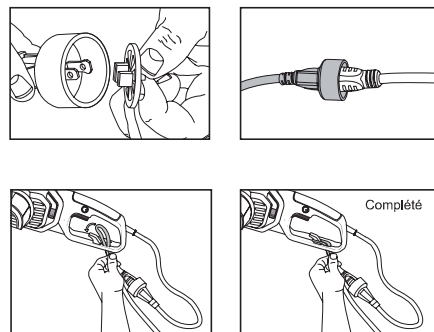


Fig. 5

WWW.SENIXTOOLS.COM

FONCTIONNEMENT

PRÉPARATIONS

Avant chaque utilisation, vérifiez les articles suivants pour assurer des conditions de travail sécuritaires.

LA SCIE À CHAÎNE : Avant de commencer le travail, inspectez la scie à chaîne pour des dommages au niveau du boîtier, de la rallonge, de la chaîne de scie et du guide-chaîne. N'utilisez jamais une machine manifestement endommagée.

RÉSERVOIR D'HUILE : Vérifiez le niveau de remplissage du réservoir d'huile. Vérifiez également s'il y a une quantité suffisante d'huile disponible en cours d'utilisation. Ne faites jamais fonctionner la scie à chaîne sans huile à chaîne ou lorsque le niveau d'huile est inférieur à la marque de niveau d'huile minimum, afin de prévenir des dommages à la scie à chaîne. En moyenne, chaque remplissage d'huile durera environ 10 minutes de temps de coupe (selon la fréquence des arrêts et la densité du bois à scier).

LA CHAÎNE DE SCIE : Vérifiez la tension de la scie et la condition des lames. Plus la chaîne de scie est affûtée, plus les opérations seront faciles et gérables. La même chose s'applique à la tension de la chaîne. Vérifiez la tension toutes les 10 minutes de temps d'utilisation pour optimiser la sécurité. Les nouvelles chaînes de scie sont particulièrement susceptibles aux changements provoqués par la chaleur créée par l'utilisation.

VÊTEMENTS DE PROTECTION : Il est absolument essentiel de porter des vêtements de protection ajustés et adaptés tels qu'un pantalon de protection, des gants protecteurs et des chaussures de sécurité. Portez un casque de sécurité doté d'une protection auditive intégrée et d'un masque de protection qui fournit une protection contre les chutes de branches et leur force de recul.

AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ

1. Afin de veiller à la sécurité des tâches, N'UTILISEZ PAS la scie au-dessus du niveau des épaules.
2. Positionnez la rallonge de façon à ce

qu'elle ne s'accroche pas dans les branches et autres obstacles, pendant la coupe.

3. Ne vous mettez jamais dessous une branche qui se fait scier.
4. Faites preuve de prudence lorsque vous sciez les deux branches sous tension ou des branches qui se fendent en éclats.
5. Veillez à vous protéger contre le risque de blessures provoquées par des chutes de branches et des projectiles en bois volants.
6. Si la machine est en cours d'utilisation, éloignez les personnes et les animaux de l'aire de danger.
7. La machine n'est pas protégée contre les décharges électriques lors du contact avec les lignes haute tension. Conservez une distance minimale de 9,1 m (30 pieds) de lignes électriques qui transportent du courant afin d'éviter le risque de décharges électriques potentiellement mortelles.
8. Lorsque l'on travaille sur une pente, il faut toujours se mettre par-dessus ou à côté de la branche en train de se faire scier.
9. Laissez la chaîne couper pour vous. Faites fonctionner la scie à pleine vitesse pendant toute la durée de la coupe. En guise d'un entraînement minimum, les utilisateurs débutants doivent couper des billes sur un chevalet de sciage.

PRÉVENTION DU REcul

L'expression « recul » désigne le phénomène d'une scie qui est soudainement propulsée vers le haut et vers l'arrière. Le recul est d'habitude le résultat d'un contact entre la pièce à travailler et le bout du guide-chaîne ou d'un serrage de la chaîne de scie.

Un recul produit une soudaine force puissante. La scie réagit généralement de façon désordonnée, créant ainsi la possibilité de blessure à l'utilisateur.

Le risque d'un recul est à son maximum lorsque l'utilisateur tente de couper près de ou avec le bout du guide-chaîne. Appliquez toujours la scie autant à l'horizontale que vous pouvez afin de ne pas subir une perte de contrôle pendant l'utilisation.



AVERTISSEMENT :
N'ABATTEZ PAS les arbres dans des conditions venteuses. Cela pourra provoquer des blessures et doit seulement être effectué par un professionnel qualifié.

INTERRUPTEUR « ON/OFF » (Marche/Arrêt)

Pour mettre en marche l'outil : appuyez sur le bouton de sécurité et ensuite appuyez sur la gâchette (Fig. 6). Après que l'outil a démarré, vous pouvez relâcher le bouton de sécurité sans arrêter l'outil.

Pour arrêter l'outil : relâchez la gâchette (Fig. 6).

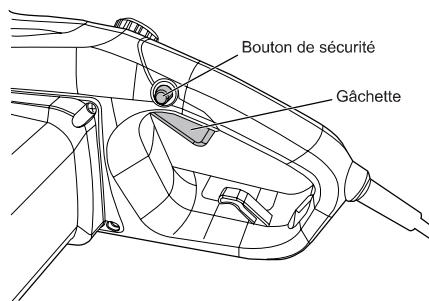


Fig. 6

FREIN ANTI-REBOND

Le frein anti-rebond est un dispositif de sécurité activé par le protège-main de la poignée avant. Lorsqu'une instance de recul se produit, la chaîne de scie arrête immédiatement (Fig. 7).

La vérification fonctionnelle suivante doit être effectuée avant chaque utilisation. Le but de tester le frein de la chaîne est de réduire le potentiel de blessures provoquées par le recul :

1. Poussez le protège-main de la poignée avant vers l'avant et tentez de démarrer la scie à chaîne.
La chaîne ne doit pas démarrer.
2. Pour désactiver le frein anti-rebond, relâchez l'interrupteur « ON/OFF » (Marche/Arrêt) et tirez le protège-main vers l'arrière.

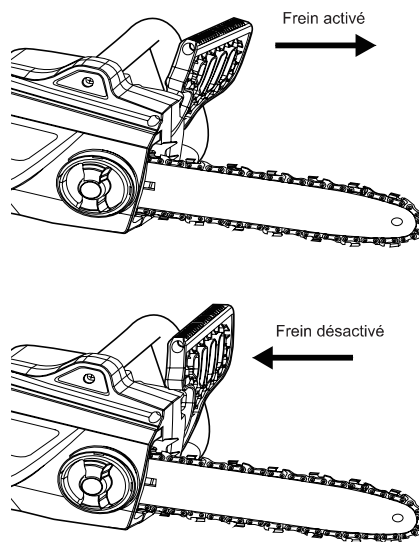


Fig. 7

TECHNIQUES DE SCIAGE

IMPORTANT : En guise d'un entraînement minimal, nous conseillons aux utilisateurs débutants de couper des billes sur un chevalet de sciage.

- Sciez les branches inférieures de l'arbre d'abord. Ce faisant, il est plus facile pour les branches coupées de tomber au sol.
- À la fin de la coupe, le poids de la scie augmente soudainement pour l'utilisateur puisqu'elle n'est plus soutenue par une branche. Il y a un risque de perte de contrôle de la scie, alors il faut s'assurer de rester vigilant pendant toute opération de sciage.
- Ne sortez la scie d'une coupe que lorsque la scie tourne. En faisant ainsi, vous évitez que la chaîne ne se coince dans le bois.
- **NE SCIEZ PAS** avec le bout du guide-chaîne. **NE SCIEZ PAS** dans les formations de branches (là où l'arbre se branche vers l'extérieur). Cela empêcherait la capacité de l'arbre à repousser.
- Pour scier les branches fines, placez la surface de butée de la scie sur la branche. Vous éviterez ainsi tout mouvement indésirable de la scie au début de la coupe. Guidez la scie à travers la branche par un léger mouvement de bas en haut.
- Pour scier de grosses branches, procédez à une coupe initiale. Commencez par scier à l'aide de la partie supérieure du guide-chaîne de bas en haut sur le 1/3 du diamètre de la branche. Avec le bas du guide-chaîne, sciez ensuite l'autre 2/3 du diamètre de haut en bas sur la première coupe. Sciez les branches plus longues par sections afin de mieux contrôler le choc.

COUPE D'UN ARBRE

Si deux ou plusieurs personnes participent aux travaux de tronçonnage et d'abattage en même temps, prévoir un espace suffisant entre les différentes opérations. Il faut une distance au moins égale à deux fois la hauteur de l'arbre à abattre. Lors de l'abattage d'un arbre, bien étudier les alentours. Ne mettre personne en danger. Veiller à ne pas heurter de lignes de services publics et à ne pas causer de dégâts matériels. Si l'arbre heurte une ligne de service public,

contacter immédiatement les responsables. Lors de l'abattage d'un arbre, l'opérateur de la scie à chaîne doit rester du côté amont de la pente, car il pourrait rouler ou glisser après sa chute. Ce qui est nécessaire avant qu'on commence à couper.

Le chemin de fuite devrait s'étendre à l'arrière et en diagonale derrière la ligne de chute prévue (Figure 8).

Description de la coupe d'arbres : chemins de fuite

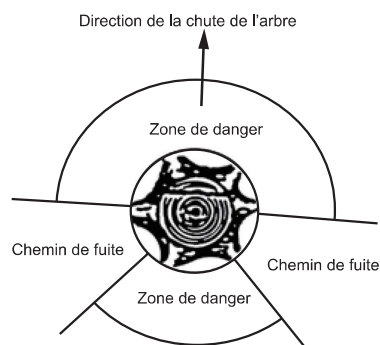


Fig. 8

Avant de commencer l'abattage, prenez en compte la force et la direction du vent, l'inclinaison et l'équilibre de l'arbre et l'emplacement des grosses branches. Ces facteurs influencent la direction de la chute de l'arbre. Enlevez la terre, les cailloux, l'écorce qui se détache, les clous, les agrafes et les fils de fer de l'emplacement des coupes d'abattage sur l'arbre.

Faites une entaille de 1/3 du diamètre de l'arbre, perpendiculairement à la direction de chute (Figure 9).

Description de la coupe d'arbres : Sifflet d'abattage

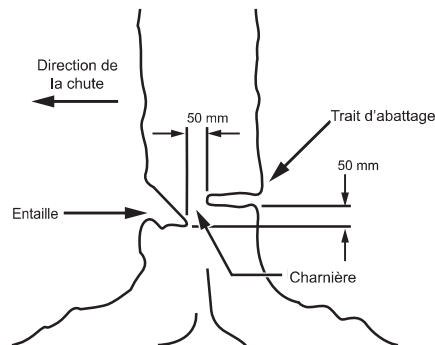


Fig. 9

Faire l'entaille horizontale la plus basse en premier. Cela aidera à éviter le pincement de la scie à chaîne ou du guide-chaîne lorsque la seconde entaille est effectuée.

FELLING BACK A CUT

Faites le trait d'abattage d'au moins 50 mm plus haut que l'entaille horizontale (Figure 9). Gardez le trait d'abattage parallèle à l'entaille horizontale. Réalisez le trait d'abattage de telle sorte qu'une grande quantité de bois serve plus tard comme une charnière. La charnière du bois empêche l'arbre de se tordre et de tomber dans la mauvaise direction. ÉVITEZ de couper à travers la charnière.

Lorsque le trait d'abattage approche de la charnière, l'arbre doit commencer à tomber. S'il y a une quelconque chance que l'arbre ne tombe pas dans la direction voulue ou s'il risque de revenir en arrière et pincer la chaîne de scie, arrêtez de couper avant que le trait d'abattage soit complété et utilisez des coins en bois, en plastique ou en aluminium pour ouvrir la coupe et faire tomber l'arbre le long de la ligne de chute désirée.

Dès que l'arbre commence à tomber, enlevez la scie à chaîne du trait d'abattage, coupez le moteur, posez la scie à chaîne sur le sol et empruntez le chemin de fuite prévu. Faites attention aux branches qui peuvent tomber et regardez où vous mettez les pieds.

ÉBRANCHAGE

L'ébranchage est la coupe des branches d'un arbre tombé. Ne retirez pas les grosses branches sous l'arbre qui soutiennent le tronc surélevé. Retirez les petites branches d'une seule coupe (Figure 10).

Pour les branches sous tension, entamez l'entaille à partir du dessous de la branche pour éviter le pincement de la scie.

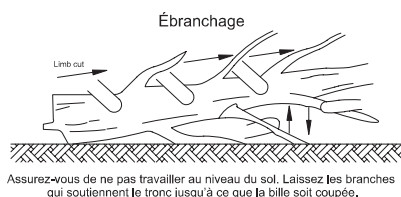


Fig. 10

TRONÇONNAGE D'UNE BILLE

Le tronçonnage d'une bille se fait en la coupant en tronçons. Veiller à maintenir un bon équilibre. Garder les pieds écartés. Répartir le poids également sur les deux

pieds. Autant que possible, soulevez la bille ou le tronçon au-dessus du sol. Pour ce faire, utiliser des branches, tronçons, cales, etc. Suivez ces consignes simples afin d'assurer une coupe facile. Lorsque la bille est soutenue sur toute sa longueur, elle est coupée à partir du dessus (Figure 11).

Une bille soutenue sur toute sa longueur : coupée à partir du dessus. Évitez de couper de la terre.



Fig. 11

Lorsque la bille est soutenue à une extrémité, coupez 1/3 du diamètre à partir du dessous. (Figure 12) Ensuite, terminez la coupe en coupant à partir du dessus et en rejoignant la première entaille.

Bille soutenue à une extrémité

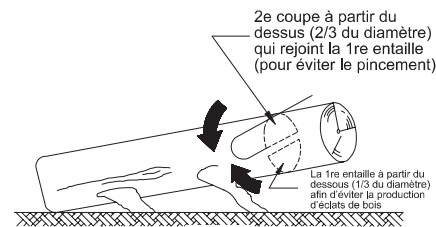


Fig. 12

Quand le billot est soutenu aux deux bouts, coupez 1/3 du diamètre du tronçonnage au sommet. (Figure 13) Par la suite, terminez la coupe en tronçonnant 2/3 du diamètre à partir du bas pour rencontrer la première coupe.

Billot soutenu aux deux bouts

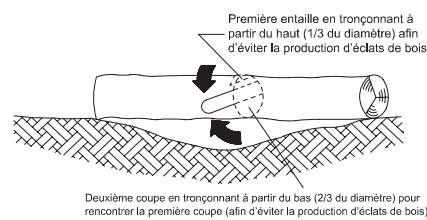


Fig. 13

Lors du tronçonnage sur une pente, tenez-vous toujours vers le haut de la grume (Figure 14).

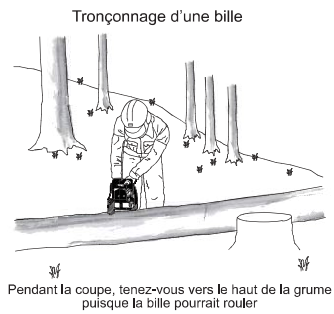


Fig. 14

Lors de la « réalisation de la coupe », pour maintenir un contrôle complet, relâchez la pression de coupe près de la fin de coupe sans relâcher votre prise sur les poignées de la scie à chaîne. Évitez de laisser la chaîne toucher le sol. Après avoir terminé la coupe, attendez que la chaîne de scie soit arrêtée avant de déplacer la scie à chaîne. Arrêtez toujours le moteur avant de passer d'un arbre à un autre.

ENTRETIEN ET RÉGLAGES

NETTOYAGE/ENTREPOSAGE

- Nettoyez le boîtier en plastique moulé de la scie à chaîne en utilisant une brosse douce et un chiffon propre.
- N'UTILISEZ PAS d'eau, de solvants ou de cirage.
- Enlevez tous les débris, surtout des fentes d'aération du moteur.
- Enlevez le couvercle, la chaîne et le guide-chaîne et nettoyez-les à la brosse après 1 à 3 heures d'utilisation.
- Nettoyez la zone sous le couvercle, le pignon d'entraînement et l'assemblage du guide-chaîne à l'aide d'une brosse douce.
- Nettoyez la sortie d'huile à l'aide d'un chiffon propre.
- S'il est prévu d'entreposer la scie à chaîne pendant une période prolongée, nettoyez la chaîne et le guide-chaîne.
- ENTREPOSEZ DANS UN ENDROIT SEC ET SÉCURITAIRE HORS DE PORTÉE DES ENFANTS.
- NE PLACEZ PAS d'autres objets sur la scie à chaîne.
- Pour éviter les fuites d'huile, assurez-vous que la machine demeure dans une position horizontale.
- Lors de l'entreposage de la machine dans son emballage original, le réservoir d'huile doit être complètement vidé.

VÉRIFICATION DE LA LUBRIFICATION AUTOMATIQUE

Vérifiez régulièrement la fonctionnalité de la lubrification automatique de la chaîne afin de prévenir la surchauffe et les dommages ultérieurs au guide-chaîne et à la chaîne de la scie qui l'accompagneraient.

À ces fins, alignez le bout du guide-chaîne contre une surface lisse (une planche, zones entaillées d'un arbre) et faites fonctionner la scie à chaîne.

Si de plus en plus d'huile apparaît, la lubrification automatique de la chaîne fonctionne bien.

LUBRIFIER LE PIGNON

⚠ AVERTISSEMENT:

pendant la réparation ou l'entretien de cet appareil. Débranchez toujours l'outil avant d'y effectuer toute opération de réparation ou d'entretien.

N.B. : Il n'est pas nécessaire d'enlever la chaîne ou le guide-chaîne pendant la lubrification du pignon.

1. Nettoyez le guide-chaîne et le pignon.
2. À l'aide d'une pipette de graissage, insérer le bec de la pipette dans l'orifice de lubrification et injecter la graisse jusqu'à ce qu'elle apparaisse au bord extérieur du bout du pignon (Fig. 15).
3. Pour faire pivoter le pignon, relâchez la butée d'arrêt de la chaîne et tirez la chaîne à la main jusqu'à ce que le côté non graissé du pignon soit aligné avec le trou de graissage. Reprenez la procédure de lubrification.

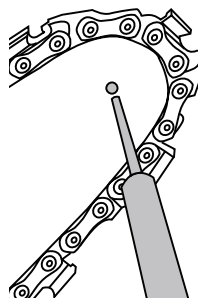


Fig. 15

AFFÛTAGE DE LA CHAÎNE DE SCIE

⚠ AVERTISSEMENT :

Avant de procéder à l'entretien, débrancher la scie à chaîne de la source d'alimentation. Des blessures graves ou la mort peuvent être provoquées par les décharges électriques et le contact du corps avec la chaîne en mouvement. Les tranchants de la chaîne sont affûtés. Porter des gants de protection pour manipuler la chaîne.

Maintenez la chaîne affûtée. Votre scie sciera plus rapidement et de façon plus sécuritaire. Une chaîne émoussée provoque l'usure prématurée du pignon, du guide-chaîne, de la chaîne et du moteur. Si l'utilisateur est contraint de forcer sur la chaîne pour la faire entrer dans le bois et si le sciage ne produit que de la sciure avec peu de gros copeaux, c'est que la chaîne est émoussée.

Achetez une nouvelle chaîne, faites affûter votre chaîne par un professionnel dans un centre d'entretien qualifié, ou affûtez la chaîne vous-mêmes en utilisant une trousse d'affûtage appropriée. La différence de hauteur entre la tête de coupe et l'arête est la

valeur du limiteur de profondeur (Fig. 16). Lorsque vous affûtez la tête de coupe, la valeur du limiteur de profondeur entre la tête et l'arête de la plaque latérale diminuera. Pour maintenir un rendement optimal de coupe, l'arête doit être limée afin d'atteindre la valeur recommandée du limiteur de profondeur.

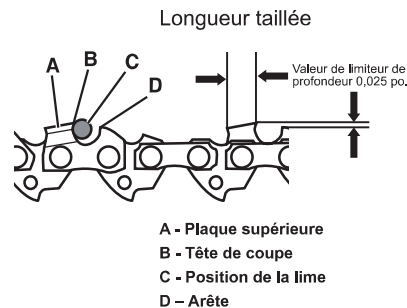
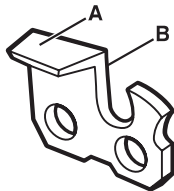


Fig. 16

1. À l'aide de gants protecteurs, assurez-vous que la chaîne est bien tendue sur le guide-chaîne.
2. Utilisez une lime ronde ayant un diamètre de 1,1 fois la profondeur de la dent coupante. Assurez-vous que 20 % du diamètre de la lime est au-dessus de la plaque supérieure de la dent coupante (Fig. 17).



A - Plaque supérieure
B - Plaque latérale

Fig. 17

N.B. : La plupart des détaillants de scies à chaîne offrent un guide de lime ; il s'agit de la façon la plus facile de tenir la lime selon la bonne position.

3. Limez à un angle perpendiculaire au guide-chaîne, et à un angle de 25° en relation à la direction du déplacement (Fig. 18).
4. Limez uniquement chaque dent de l'intérieur vers l'extérieur. Limez d'abord un côté de la chaîne, et ensuite retournez la scie et répétez le processus.

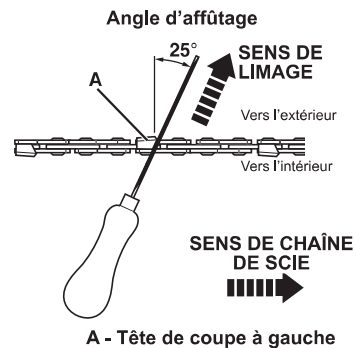


Fig. 18

- Affûtez chaque dent également en utilisant le même nombre de coups.
- Veillez à assurer que toutes les longueurs taillées sont égales (Fig. 19). Chaque fois que la tête de coupe est affûtée, la longueur taillée est réduite. Une fois que la longueur taillée est réduite à 0,16 pouce (4 mm), la chaîne est usée et doit être remplacée.
- La valeur du limiteur de profondeur est également réduite à chaque affûtage. À tous les 5 affûtages, utilisez un outil de mesure des limiteurs de profondeur pour vérifier la hauteur entre la tête de coupe et l'arête (Fig. 16). Le cas échéant, utilisez une lime plate pour limer l'arête pour atteindre la valeur de limiteur de profondeur de 0,025 pouce.

La plupart des détaillants de scies à chaîne offrent des outils de mesure des limiteurs de profondeur.

- Si la scie ne fonctionne pas bien, apportez-la dans un centre d'entretien qualifié afin qu'elle soit examinée. Utilisez uniquement les pièces identiques telles que détaillées dans ce manuel.

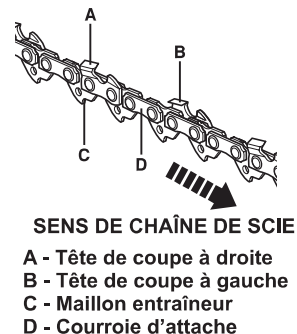


Fig. 19

REPLACEMENT DE LA CHAÎNE ET DU GUIDE-CHAÎNE

⚠️ AVERTISSEMENT :

Ne branchez pas la scie à chaîne à la rallonge et à la source d'alimentation avant qu'elle soit complètement montée. Utilisez toujours des gants pour manipuler la chaîne.

⚠️ AVERTISSEMENT :

Lorsque vous manipulez des chaînes de scie, portez toujours des gants protecteurs.

GUIDE-CHAÎNE/CHAÎNE APPROUVÉS :

Guide-chaîne de la scie :	Oregon, 16 pouces, 160SDEA041
Chaîne de la scie :	Oregon, 16" (406 mm), 91PJ057X
Guide-chaîne de la scie :	Oregon, 18 pouces, 180SDEA041
Chaîne de la scie :	Oregon, 18" (457 mm), 91PJ062X

Remplacez la chaîne une fois que les têtes de coupe sont trop usées pour se faire affûter ou une fois que la chaîne casse. Utilisez uniquement la chaîne de remplacement indiquée dans ce manuel.

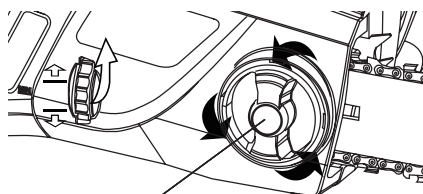
Commandez toujours un nouveau pignon d'entraînement lors du remplacement de la chaîne. Cela assurera l'entraînement convenable de la chaîne.

1. Placez le boîtier de la scie sur une surface ferme et plane.
2. Faites tourner le bouton de verrouillage du réglage du guide-chaîne contre le sens des aiguilles d'une montre (Fig. 20) pour enlever le couvercle du boîtier de la scie.
3. Tout en portant des gants protecteurs, enroulez la chaîne de scie autour du guide-chaîne, en vous assurant que les dents sont pointées dans le sens de la rotation. La chaîne doit être bien installée dans la fente qui parcourt toute la périphérie du bord extérieur du guide-chaîne.
4. Placez la chaîne de scie autour du pignon (Fig. 21) tout en alignant la fente dans le guide-chaîne avec le boulon interne à la base de la scie et le goujon de tension de la chaîne dans l'orifice du guide-chaîne (Fig. 18). Il se peut que le goujon de tension de la chaîne doive se faire ajuster afin de bien s'aligner avec l'orifice dans le guide-chaîne. Utilisez la roue tendeuse de la chaîne pour ajuster son emplacement jusqu'à ce qu'il s'emboîte dans le guide-chaîne.
5. Tournez la roue tendeuse de la chaîne

pour serrer le guide-chaîne suffisamment au préalable afin qu'il reste en place. Tout en maintenant le guide-chaîne en place, remettez le couvercle sur la scie. Assurez-vous que la languette s'aligne bien avec la fente sur le boîtier de la scie (Fig. 22). Verrouillez le couvercle à l'aide de son bouton de verrouillage en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'emboîte. Réglez la tension de la chaîne

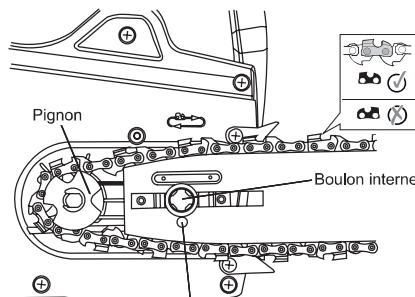
REPLACEMENT DU CORDON D'ALIMENTATION

Si le cordon d'alimentation de cet outil électrique est endommagé, il doit être remplacé par un cordon spécialement préparé. Inspectez régulièrement le cordon d'alimentation et la fiche. Si l'un ou l'autre est endommagé, faites-le remplacer par un centre d'entretien qualifié.



Bouton de verrouillage

Fig. 20



Goujon de tension de la chaîne

Fig. 21

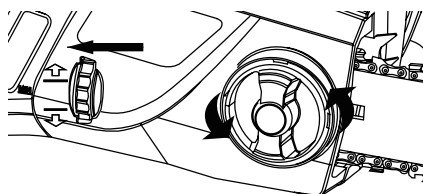
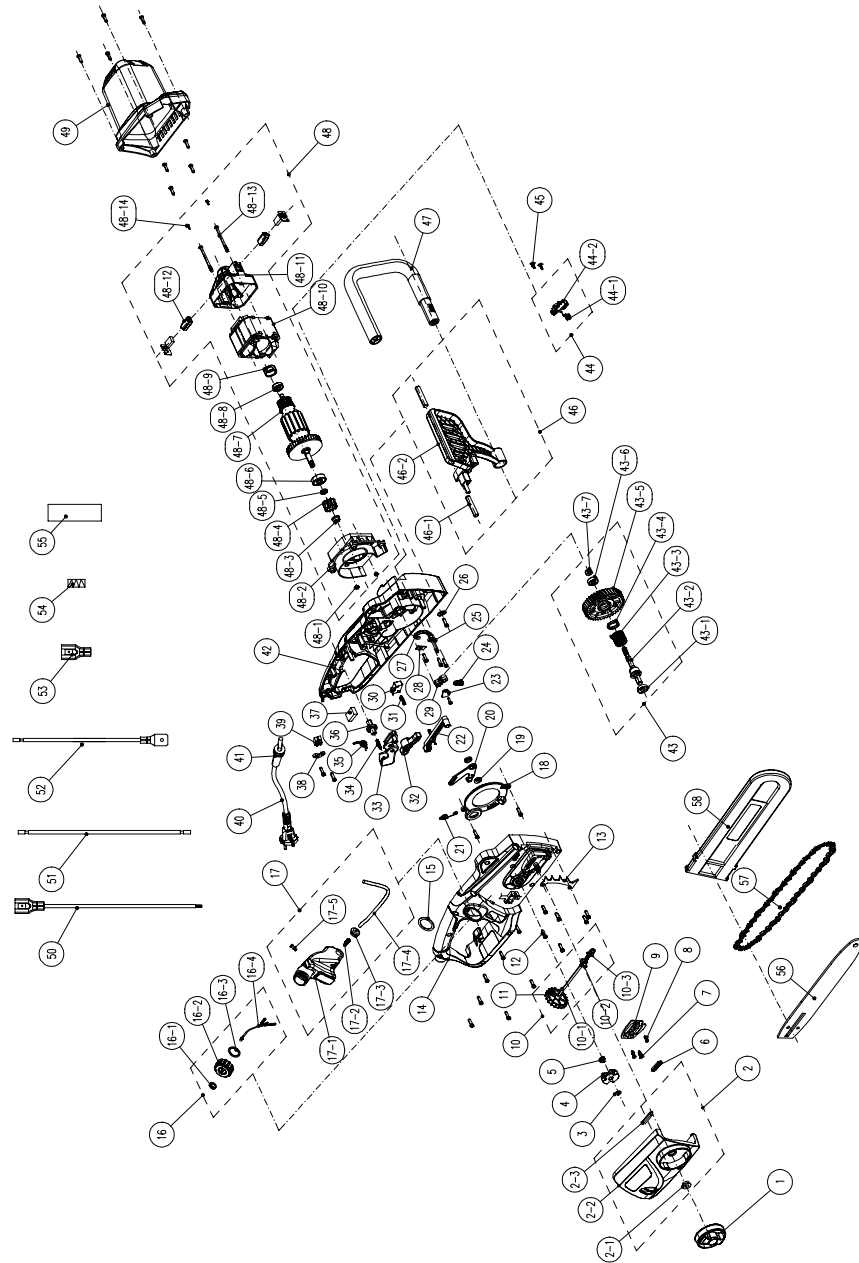


Fig. 22

DESCRIPTION DES PIÈCES

Modèle : CSE12-M

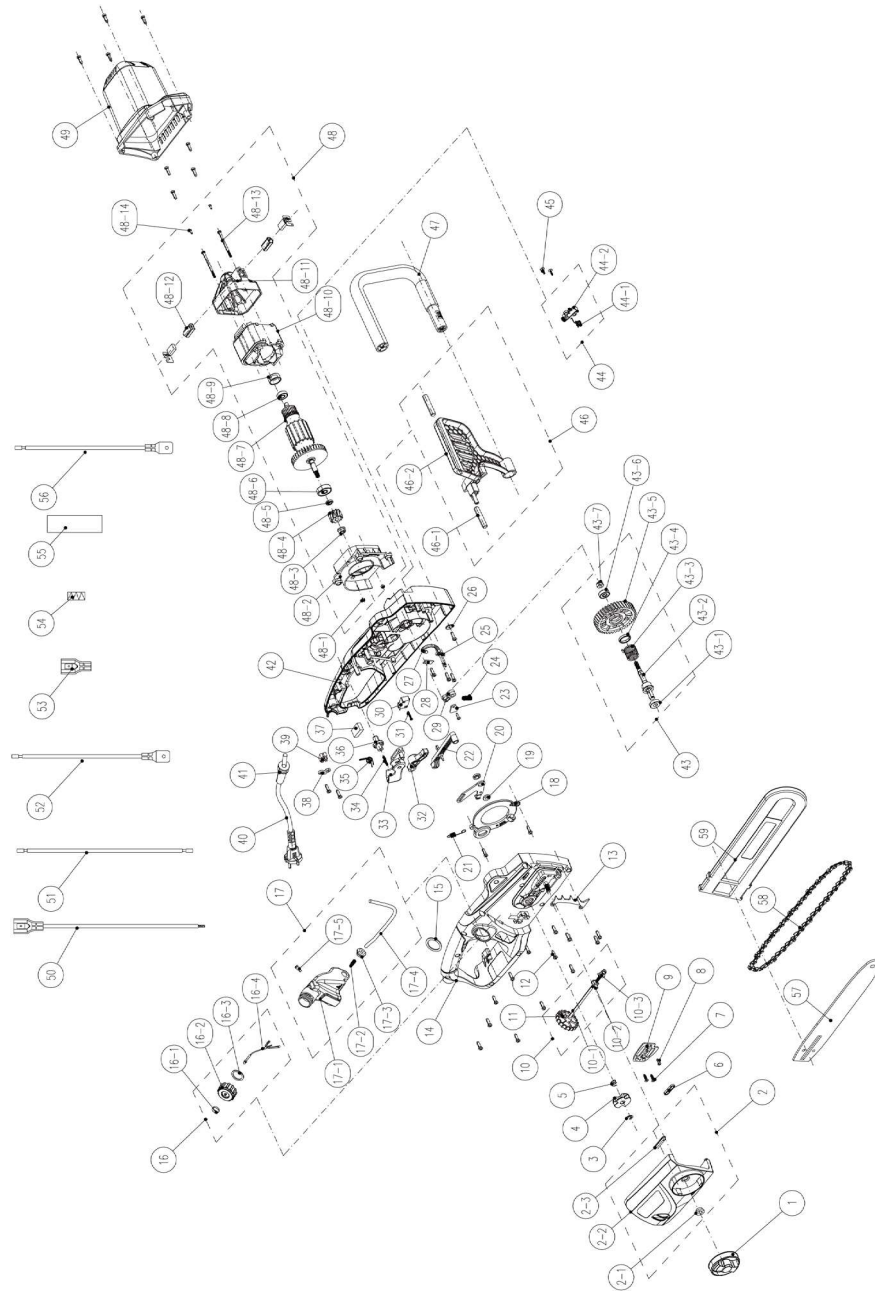


N°	Pièce #	Description	Qté
1	202028000087	Bouton de verrouillage du réglage du guide-chaîne	1
2	199001000490	Assemblage de couverture	1
2-1	207289900054	Douille pour essieu	1
2-2	201007000068	Protecteur de chaîne	1
2-3	202999001493	Bague d'étanchéité	1
3	207340100049	Anneau de retenue	1
4	201035000003	Pignon	1
5	207019900029	Ressort	1
6	207279900039	Bague d'étanchéité	1
7	207310100007	Vis autotaraudeuse	2
8	207310100046	Vis autotaraudeuse	31
9	201999001224	Joint d'étanchéité isolant	1
10	199117000032	Assemblage de tige de rallonge	1
11	202028000088	Roue tendeuse de la chaîne	1
12	207310100195	Vis autotaraudeuse	2
13	201999000500	Planche d'amortissement	1
14	201050000095	Boîtier droit	2
15	202999001254	Coussinet en caoutchouc	1
16	199123000421	Assemblage du bouchon de réservoir d'huile	1
16-1	201058000241	Couvercle du bouchon de réservoir d'huile	1
16-2	202165000572	Bouchon de réservoir d'huile	1
16-3	207270100004	Bague d'étanchéité	1
16-4	202014000102	Crochet	1
17	199124000176	Assemblage du réservoir d'huile	1
17-1	202164000118	Réservoir d'huile	1
17-2	207010200001	Ressort	1
17-3	207279900044	Bague d'étanchéité	1
17-4	302000002	Tube à huile translucide	1
18	202079000022	Housse	1
19	207280100004	Douille pour essieu	1
20	201028000007	Coussinet de freinage	1
21	207019900182	Ressort de frein	1
22	202022000140	Bielle de liaison d'interrupteur	1
23	201057000026	Carton comprimé	1
24	207019900044	Ressort	1
25	199999000302	Ensemble de l'embout à huile	1
26	207059900050	Rondelle de frein	1
27	302000002	Tube à huile translucide	1
28	201057000187	Carton comprimé	1
29	202071000016	Cale de positionnement	1
30	207189900087	Microrupteur	1
31	207310100181	Vis autotaraudeuse	1
32	202022000138	Bielle de liaison intermédiaire	1
33	201042000001	Bouton d'interrupteur	1
34	207019900174	Ressort de torsion de l'interrupteur	1
35	207019900031	Ressort de bouton-poussoir	1
36	201042000003	Bouton antiverrouillage automatique	1

N°	Pièce #	Description	Qté
37	207069900003	Condensateur à deux broches	1
38	207089900003	Cordon carton comprimé	1
39	201999001072	Ensemble de bornes	1
40	207029900262	Cordon d'alimentation et fiche	1
41	207090100004	Gaine de câble	1
42	201050000094	Boîtier gauche	1
43	199101000099	Assemblage d'arbre de sortie	1
43-1	207390100050	Roulement à billes 6900	1
43-2	201025000054	Arbre de sortie	1
43-3	207019900181	Ressort de torsion de freinage	1
43-4	207289900003	Douille pour essieu	1
43-5	202002000024	Engrenage pour arbre de sortie	1
43-6	207390100043	Roulement à billes 608Z	1
43-7	207320100088	Écrou autofreiné hexagonal	1
44	199010000043	Assemblage de la pompe à huile	1
44-1	207019900203	Ressort d'extension de la pompe à huile	1
44-2	199010000091	Pompe à huile	1
45	207310100108	Vis autotaraudeuse	2
46	199999001398	Assemblage du protège-main avant	1
46-1	202071000016	Pièce d'ajoute de poids	2
46-2	201046000024	Protège-main avant	1
47	201054000020	Poignée avant	1
48	101001000755	Bloc moteur	1
48-1	207320100074	Écrou autofreiné hexagonal	2
48-2	202999001547	Pare-brise	1
48-3	207320100061	Écrou à embase hexagonal	1
48-4	201004000321	Engrenage de moteur	1
48-5	201004000276	Douille d'engrenage de moteur	1
48-6	207390100085	Roulement à billes 6200-2RS	1
48-7	106001000384	Assemblage rotor	1
48-8	207390100043	Roulement à billes 608Z	1
48-9	202032000007	Douille pour roulement à billes	1
48-10	107001000098	Assemblage stator	1
48-11	202031000379	Support arrière	1
48-12	199102000008	Assemblage porte-balais	2
48-13	207229900037	Vis de stator	2
48-14	207310100169	Vis autotaraudeuse	2
49	201058000237	Couvercle du moteur	1
50	207039900080	Fil métallique de connexion	1
51	207031300011	Fil métallique de connexion	1
52	207031300010	Fil métallique de connexion	2
53	207409900008	Borne femelle	3
54	207409900032	Ruban de cuivre	1
55	301200006	Tube thermorétractable	1
56	205001000098	Guide-chaîne	1
57	205001000022	Chaîne	1
58	202009000168	Étui de guide-chaîne	1

DESCRIPTION DES PIÈCES

Modèle : CSE15-M



N°	Pièce #	Description	Qté
1	202028000087	Bouton de verrouillage du réglage du guide-chaîne	1
2	199001000490	Assemblage de couverture	1
2-1	207289900054	Douille pour essieu	1
2-2	201007000068	Protecteur de chaîne	1
2-3	202999001493	Bague d'étanchéité	1
3	207340100049	Anneau de retenue	1
4	201035000003	Pignon	1
5	207019900029	Ressort	1
6	207279900039	Bague d'étanchéité	1
7	207310100007	Vis autotaraudeuse	2
8	207310100046	Vis autotaraudeuse	31
9	201999001224	Joint d'étanchéité isolant	1
10	199117000032	Assemblage de tige de rallonge	1
11	202028000088	Roue tendeuse de la chaîne	1
12	207310100195	Vis autotaraudeuse	2
13	201999000500	Planche d'amortissement	1
14	201050000109	Boîtier droit	1
15	202999001254	Coussinet en caoutchouc	1
16	199123000421	Assemblage du bouchon de réservoir d'huile	1
16-1	201058000241	Couvercle du bouchon de réservoir d'huile	1
16-2	202165000572	Bouchon de réservoir d'huile	1
16-3	207270100004	Bague d'étanchéité	1
16-4	202014000102	Crochet	1
17	199124000176	Assemblage du réservoir d'huile	1
17-1	202164000118	Réservoir d'huile	1
17-2	207010200001	Ressort	1
17-3	207279900044	Bague d'étanchéité	1
17-4	302000002	Tube à huile translucide	0.19M
18	202079000022	Housse	1
19	207280100004	Douille pour essieu	1
20	201028000007	Coussinet de freinage	1
21	207019900182	Ressort de frein	1
22	202022000140	Bielle de liaison d'interrupteur	1
23	201057000026	Carton comprimé	1
24	207019900044	Ressort	1
25	199999000302	Ensemble de l'embout à huile	1
26	207059900050	Rondelle de frein	1
27	302000002	Tube à huile translucide	1
28	201057000187	Carton comprimé	1
29	202071000016	Cale de positionnement	1
30	207189900087	Microrupteur	1
31	207310100181	Vis autotaraudeuse	1
32	202022000138	Bielle de liaison intermédiaire	1
33	201042000001	Bouton d'interrupteur	1
34	207019900174	Ressort de torsion de l'interrupteur	1
35	207019900031	Ressort de bouton-poussoir	1
36	201042000003	Bouton antiverrouillage automatique	1

N°	Pièce #	Description	Qté
37	207069900003	Condensateur à deux broches	1
38	207089900003	Cordon carton comprimé	1
39	201999001072	Ensemble de bornes	1
40	207029900259	Cordon d'alimentation et fiche	1
41	207090100004	Gaine de câble	1
42	201050000108	Boîtier gauche	1
43	199101000099	Assemblage d'arbre de sortie	1
43-1	207390100050	Roulement à billes 6900	1
43-2	201025000054	Arbre de sortie	1
43-3	207019900181	Ressort de torsion de freinage	1
43-4	207289900003	Douille pour essieu	1
43-5	202002000024	Engrenage pour arbre de sortie	1
43-6	207390100043	Roulement à billes 608Z	1
43-7	207320100088	Écrou autofreiné hexagonal	1
44	199010000043	Assemblage de la pompe à huile	1
44-1	207019900203	Ressort d'extension de la pompe à huile	1
44-2	199010000091	Pompe à huile	1
45	207310100108	Vis autotaraudeuse	2
46	201046000024	Assemblage du protége-main avant	1
46-1	201031000014	Pièce d'ajoute de poids	2
46-2	201046000024	Protège-main avant	1
47	201054000020	Poignée avant	1
48	101001000752	Bloc moteur	1
48-1	207320100074	Écrou autofreiné hexagonal	2
48-2	202999001547	Pare-brise	1
48-3	207320100061	Écrou à embase hexagonal	1
48-4	201004000321	Engrenage de moteur	1
48-5	201004000276	Douille d'engrenage de moteur	1
48-6	207390100085	Roulement à billes 6200-2RS	1
48-7	106001000128	Assemblage rotor	1
48-8	207390100043	Roulement à billes 608Z	1
48-9	202032000007	Douille pour roulement à billes	1
48-10	107001000093	Assemblage stator	1
48-11	202031000379	Support arrière	1
48-12	199102000008	Assemblage porte-balais	2
48-13	207229900037	Vis de stator	2
48-14	207310100169	Vis autotaraudeuse	2
49	201058000237	Couvercle du moteur	1
50	207039900120	Fil métallique de connexion	2
51	207031300011	Fil métallique de connexion	1
52	207039900080	Fil métallique de connexion	1
53	207409900008	Borne femelle	3
54	207409900032	Ruban de cuivre	0.24
55	301200006	Tube thermorétractable	0.1
56	207039900121	Fil métallique de connexion	2
57	205001000105	Guide-chaîne	1
58	205001000024	Chaîne	1
59	202009000169	Étui de guide-chaîne	1

GARANTIE

GARANTIE LIMITÉE DE DEUX ANS

Garantie limitée de 2 ans sur tous les équipements à électriques de la série Senix E. Ce produit Senix est garanti DURANT DEUX ANS à compter de la date d'achat d'origine, contre les défauts de matériaux ou de fabrication sur les outils électriques.

Le produit défectueux sera réparé gratuitement. Le produit défectueux sera réparé gratuitement. Cette garantie ne couvre pas l'usure normale des pièces et des composants tels que la chaîne de coupe, la ligne ou les lames, et cette garantie ne couvre pas les frais de transport du produit pour la garantie ou l'entretien.

La garantie est sujette aux deux conditions suivantes :

- La garantie s'applique à l'acheteur original au détail et n'est pas transférable *
- Enregistrement de la garantie sur www.senixtools.com
- L'outil n'a pas été utilisé incorrectement, abusé, négligé, altéré, modifié ou réparé par quiconque autre qu'un technicien d'un centre d'entretien autorisé
- Seuls les accessoires Senix authentiques ont été utilisés avec ou sur ce produit.
- L'outil a été soumis à une usure normale
- L'outil n'a pas été utilisé à des fins commerciales ou professionnelles
- L'outil n'a pas été utilisé à des fins locatives
- Cette garantie ne couvre que les défauts résultant d'une utilisation normale et ne couvre pas les dysfonctionnements, défaillances ou défauts résultant d'une utilisation incorrecte, d'un abus (surcharge du produit, exposition à l'eau ou à la pluie), d'une négligence ou d'un défaut d'installation, d'entretien ou de stockage.

Pour localiser votre fournisseur de services Senix le plus proche, appelez gratuitement le 800-261-3981 ou envoyez-nous un courriel à service@senixtools.com.

Limitations supplémentaires

Toute garantie implicite accordée en vertu de la loi de l'État, y compris les garanties de qualité marchande ou d'adéquation à un usage particulier, est limitée à trois ans à compter de la date d'achat des outils électriques et des chargeurs. Le fabricant n'est pas responsable des dommages directs, indirects, accessoires ou consécutifs. Certains états et provinces n'autorisent pas les limitations sur la durée d'une garantie implicite ou n'autorisent pas l'exclusion ou la limitation des dommages accessoires, et dans ce cas, les restrictions décrites précédemment ne s'appliquent pas. Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques, et vous pouvez également avoir d'autres droits qui varient d'un état à l'autre ou d'une province à l'autre.

YAT USA décline toute responsabilité en matière de responsabilité civile résultant d'une utilisation abusive ou non conforme à une utilisation et un entretien corrects de la machine telles que décrites dans le manuel d'instructions.

YAT USA n'est pas responsable des dommages directs, indirects, accessoires ou consécutifs. Après l'achat, le fabricant recommande un entretien approprié de la machine et de lire le manuel d'instructions avant d'utiliser la machine.

* Un reçu d'achat original peut être exigé comme preuve d'achat. Pour le service à la clientèle, contactez-nous gratuitement au 1-800-261-3981 ou Senixtools.com.

YAT USA, Inc. 9048 E Bahia Dr, suite 105, Scottsdale, AZ 85260

